

# Wörterbuech usem Nieseschatte

## **Bärndütsch**

### **A**

*aba*

*Abchabis*

*abchlempe*

*abchnöile*

*äbcho*

*äbe*

*äbeswägs*

*abetze*

*abfahre*

*abfiegge*

*abgetzt*

*abgschosse*

*abhaa*

*äbhange*

*abhärde*

*abheltig*

*abhoue*

*abläschele*

*ablitsche*

*ablose*

*abmödele*

*abprotze*

*Abrelle*

*absacke*

*absärble*

## **Schriftdütsch**

*dummes Zeug*

*Absage*

*aufhören, abklemmen*

*niederknien*

*begegnen*

*eben*

*ohne Höhendifferenz*

*abweiden*

*abfahren, auch verschwinden*

*abraspeln*

*vom Vieh abgweidet*

*verwaschen, verblichen*

*abzweigen*

*hängen bleiben, aufgehalten werden*

*oberste Schicht Erde wegbehmen*

*abschüssig, steil hinab*

*abschneiden, auch sich davon machen*

*(zu) billig abkaufen*

*bei einer Strickarbeit abketten*

*jemandem zuhören*

*abmessen, zuteilen*

*abbauen, abreissen*

*April*

*in Säcke abfüllen*

*absterben*

**Bärndütsch**

abschiesse  
abschla  
äbschtäche  
abschtah  
abschynig  
Abtritt  
abtube  
abtue  
abverheije  
abwydle  
abzottle  
Abzüüg  
achelaa  
achelampe  
acheriere  
achi  
achikije  
achiläse  
achisädere  
achigwärchet  
achischnable  
achischweeche  
achitunze  
achte  
Adelgras  
adräcket  
afaa  
afangs

**Schriftdütsch**

ausbleichen  
verprügeln  
stecken bleiben  
absterben  
sehr schattig  
Klo  
sich davonmachen  
Töten (bei Tieren)  
misslingen  
weglaufen  
davontrotten  
Resten, Abfall  
Euter anrüsten bei Kühen vor dem Melken  
herunterhängen  
pflügen  
hinab  
hinabstürzen  
ablesen  
hanbstürzen  
überarbeitet  
(viel) zu schnell essen  
trinken, etwas hinuntergiessen  
aknallen, abschiessen bei Ballspielen  
hinschauen, beachten  
Alpenwegerich  
Kleider: leicht verschmutzt  
beginnen  
zuerst einmal

**Bärndütsch**

afeniinisch

affäng

agattige

Agerschte

aghürate

agwane

ahaa

ahi

AHV-Zweierli

albe

albeniinisch

Albock

alitsche

allee

allemaa

allergattig

Allmi

allpott

alüge

alüte

älwäg

amächelig

Ambara

Ambiissi

Ambisseni

ameije

amelche

amerdiere

**Schriftdütsch**

zuerst einmal

schliesslich

etwas beginnen, anstellen

Elster

eingeheiratet

angewöhnen

bitten

hinab

2 dl Wein für AHV-bezüger

früher einmal

hin und wieder

Felchen

Strickarbeit anfangen

los jetzt

anscheinend

vielerlei

Allmend

öfters

belügen

anrufen

wahrscheinlich

anziehend, reizend, ansprechend

Umtriebe, zusätzliche Aufwendungen

Ameise

Ameisen

Ränder mit Sense mähen beim Heuen

Euter anrüsten beim Melken

belästigen

**Bärndütsch**

*amüsiere*

*andersch*

*angends*

*angfärt*

*angschte*

*Anke*

*Ankebälli*

*Ankeblueme*

*Ankebock*

*Ankeruummi*

*Ankeschnitte*

*ankne*

*apartig*

*apfure*

*äpha*

*aranze*

*ärbörene*

*Ärböri*

*ärdeguet*

*ärdeschön*

*Arfel*

*ärfele*

*Arflete*

*armegnössig*

*armüetele*

*ärrangge*

*ärrünne*

*Arterieverchalchig*

**Schriftdütsch**

*belustigen*

*anders*

*bald einmal*

*unsorgfältig*

*sich Sorgen machen*

*Butter*

*europäische Trollblume*

*Dotterblume*

*Butterbrot*

*braune Kruste auf mit Hitze haltbar  
gemachter Butter*

*Butterbrot*

*Butter herstellen*

*besonders, speziell*

*anrempeIn (sprachlich)*

*zurückhalten können*

*anpöbeln*

*Erdbeeren pflücken*

*Erdbeere*

*sehr, sehr gut*

*sehr, sehr schön*

*ein Arm voll*

*umarmen*

*ein Arm voll*

*auf öffentliche Unterstützung angewiesen*

*nach Armut aussehen*

*mühsam erringen*

*keimen*

*Demenz*

### **Bärndütsch**

*artig*

*arüehre*

*aschnaare*

*aschnouze*

*aschtütze*

*asoode*

*atiigge*

*ätlehne*

*atopple*

*ätrünne*

*Ätti*

*Azünte*

### **B**

*Baabi*

*Baach*

*Baaggischnetz*

*baaije*

*Bäbi*

*bache*

*Bagaschi*

*Bajass*

*bal*

*Balle (wyblech)*

*Bandeli*

*Bänz*

*Barchet*

*Bäredräck*

### **Schriftdütsch**

*merkwürdig, auch ziemlich*

*berühren*

*anbeissen, aber nicht fertig essen (zB Apfel)*

*Unwirsch antworten*

*trinken (aus Tasse)*

*beschimpfen*

*etwas vom Zauen reissen*

*leihen*

*anklopfen*

*entrinnen*

*Vater*

*anzünden, auch provozieren, sticheln*

*ungeschicktes Mädchen*

*Tablar*

*Eintopfgericht aus gedörrten Birnen und Kartoffeln*

*baden*

*Puppe*

*backen*

*Gepäck*

*komischer Kerl*

*beinahe*

*Ball (männlich)*

*Rabatte*

*Schaf*

*Mischgewebe aus Baumwollschuss auf Leinen-Kette*

*Lakritze*

**Bärndütsch**

Bärgchutz

Bärgrose

barte

bas

Bättel

Bätzi

Bawart

bbeije

bchale

bchenne

bchymme

Bechli

Beck

Beechli

beed

beedergattig

Beiz

Bendeli

Benkli

Benne

Bennette

bschtendig

bsoffe

Bettli

bhäbig

bherte

bhuupte

Bibeli

**Schriftdütsch**

verblühte Berganemone

Rostblättrige Alpenrose

rasieren

wohl

Zeug

Obstschnaps

Förster

andünsten, anrösten

erkalten von Fett oder Wachs

kennen

erholen, gesunden

Bächlein

Bäcker

kleines Tablar

beide

zweierlei

Wirtshaus

kleines Band

kleine Sitzbank

einfacher Holzkarren

eine Wagenladung

beständig

betrunken

kleines Bett, auch kleines Gartenbeet

gesetzt

behaupten

behaupten

kleines Huhn, auch Pustel

**Bärndütsch**

*Bibi*

*Biecht*

*Bij*

*biimager*

*Biis*

*biize*

*biizimager*

*bijele*

*Biji*

*binenand*

*Bire*

*birebitzeli*

*bireweich*

*Birlig*

*Bisse*

*Bitz*

*bitzi*

*bizyte*

*Blaatere*

*bläche*

*Blacki*

*blamiere*

*Bläterli*

*Blätz*

*blessiert*

*Blessur*

*Blettli*

*blindligse*

**Schriftdütsch**

*Kücken*

*Rauhreif*

*Beine*

*sehr mager*

*Gebiss*

*beizen*

*sehr mager*

*imkern*

*Biene*

*beieinander*

*Birne, auch Kopf*

*ein wenig*

*völlig unsinnig*

*Haufen*

*Keil*

*Stück*

*ein wenig*

*rechtzeitig, früh*

*Blase*

*bezahlen*

*ungeliebtes Unkraut auf Viehweiden (Ampfer-Art)*

*blossstellen*

*kleine Blase*

*kleine Schürfung, auch Stoff oder Landstück*

*verletzt*

*Verletzung*

*Lokalzeitung, auch kleines Blatt*

*blindlings*

### **Bärndütsch**

*blitzene*

*Blofi*

*Blöiel*

*Blöiele*

*Bluemebach*

*blutt*

*Blütti*

*blüttle*

*Boboli*

*bodebös*

*bodige*

*börene*

*Böreni*

*borge*

*Böri*

*bös*

*bosge*

*Bouelehengscht*

*braave*

*Brachet*

*brägle*

*Brameni*

*Brami*

*braschte*

*Bräschte*

*Brässel*

*brätsche*

*Brätschle*

### **Schriftdütsch**

*blitzen*

*Bleistift*

*Laube (kleiner Ruchfisch)*

*blauer Flecken auf der Haut*

*kleiner Blumentrog (auf dem Balkon)*

*nackt*

*Nacktheit, auch Waldlichtung*

*sich nackt zeigen*

*kleine Verletzung*

*miserabel*

*besiegen, überwältigen*

*Beeren suchen*

*Beeren*

*schonen*

*Beere*

*böse, auch sehr gut*

*etwas Böses tun, kaputt machen*

*Tuchhändler (abwertend)*

*bessern*

*Juni*

*braten*

*Brombeeren*

*Brombeere*

*zusammen redenfaulenzen*

*Beschwerden*

*Presse zum Auspressen von frischem Käse*

*prügeln*

*Tragriemen von Hutte oder Räf*



**Bärndütsch**

*Brätzeli*

*brav*

*Breme*

*Bremeschessel*

*Brendeli*

*Brente*

*Brentli*

*brichte*

*Brichti*

*briegge*

*Brieschmilch*

*Brieschbrot*

*briesche*

*broche*

*Broche*

*Brönz*

*brösele*

*Brösi*

*brösmele*

*Brösmeli*

*Brosmi*

*Brotrauft*

*Broxli*

*brüele*

*Brüetsch*

*Brügel*

**Schriftdütsch**

*Bretzel*

*gut, auch sehr*

*Bremse*

*Kessel mit rauchenden, in Petrol getauchten Tuchfetzen, der an den Landen am Fuhrwerk angehängt wurde, um die Bremsen von den Pferden fernzuhalten*

*Männertreu*

*Milchtanse*

*kleine Milchtanse, auch Teekessel*

*reden*

*Vielredner*

*weinen*

*Milch einer Kuh, die frisch gekalbt hat*

*spezielles Brot mit Milch von einer Kuh, die frisch gekalbt hat*

*sehr stark regnen*

*gebrochen*

*in Milch getauchte kleine Brotstücke*

*Schnaps, Branntwein*

*kochen*

*kleine Menge*

*bröckeln, abbröckeln*

*kleine Brosamen*

*Brosamen*

*Brotrinde*

*knurriger Kerl*

*brüllen*

*Bruder*

*stattlicher Kerl*

**Bärndütsch**

Brüggstock  
Brügi  
Brügiwage  
brümele  
brummle  
brunlochtig  
brunnetrögle  
brüntscheligi  
brunze  
bryammle  
bsägne  
bschiesse  
Bschiiiss  
Bschleeg  
bschütte  
Bschütti  
Bschüttigohn  
Bschüttimadli  
Bschüttloch  
bschysse  
Bsetzi  
bsjie  
bsundersch  
bubele  
Bubi  
büchlegse  
buchsigi  
Buck

**Schriftdütsch**

Einfahrt in den Heuraum  
Ladefläche  
Wagen mit Ladefläche  
murmeln  
brummen  
bräunlich  
verprügeln und in Brunnentrog werfen  
bräunlich  
urinieren  
undeutlich sprechen, lallen  
sehr erstaunt  
nützen  
Betrug  
Beschläge  
begiessen, auch Jauche aufs Feld bringen  
Jauche, auch schlechter Kaffee  
grosse Jauchekelle  
Fliegenmade in der Jauche  
Jauchekasten  
mogeln  
Pflästerung  
einholen, erwischen  
besonders  
zündeln, zeuseln  
Bubilein, verwöhnter Kerl  
bäuchlings  
wütend  
Kurve, Biegung

**Bärndütsch**

Bude

Budel

Büdeni

Budigg

buechig

Büetz

Büetzer

Buger

bugere

Büggeli

Buggu

Büppi

Burdi

Burgerblätz

Bürschtel

Bürzi

büschele

Büschelhube

Büschelhübi

buschper

Butschere

büümele

Büüssi

bvogte

Byge

bygele

byschte

**Schriftdütsch**

Betrieb, Werkstatt

Bauch

Kleinkinder

Werkstatt (Schneider, Schuhmacher, Schreiner)

wütend

Arbeit

Arbeiter

gewiefter Kerl

schimpfen

kleine Beule oder Fleck

Buckel, Rücken, auch grosse Beule

Brust, Brustwarze

Last

von der Burgergemeinde zugeteiltes Stück Land

jüngerer Mann

Haarknoten am Hinterkopf bei Frauen

zusammenstellen, in Ordnung bringen

Zottelkappe

kleine Zottelkappe

gesund

alles, Ansammlung

sich gross machen, auf die Zehenspitzen stehen

Katze

bevormunden, unter Aufsicht stellen

Beige

aufbeigen

seufzen, stöhnen

### **Bärndütsch**

*bysle*

*byslochtig*

*bysne*

*Bysnebel*

*bysse*

### **C**

*chaare*

*chääre*

*Chabis*

*chäch*

*Chacheli*

*Chachli*

*chädere*

*Chäfer*

*chäfertroche*

*chafle*

*chalbere*

*Chalberei*

*Chamme*

*Chärder*

*Chare*

*Charesalb*

*Charscht*

*Charschtzingesirup*

*chätsche*

*Chätzer*

*chätzersch*

### **Schriftdütsch**

*pissen*

*zügig, windig*

*die Bise weht*

*kalter Nebel*

*beissen, auch jucken*

*verschmutzen*

*betteln*

*Kabis, auch Unsinn*

*sehr gesund*

*Tasse*

*Kacheln*

*leicht schimpfen*

*Käfer*

*völlig ausgetrocknet*

*betasten*

*kalben, auch Dummheit begehen*

*Dummheit*

*Kamm (beim Gockel)*

*Regenwurm*

*Wagen, Karren*

*Fett zum Schmieren von Rädern, zB  
Holzräder*

*Hacke mit starken Zinken zum Kartoffeln  
graben, auch Bezeichnung für Gewehr*

*Kartoffelschnaps*

*kauen, ein Problem haben*

*Alleskönner*

*zum Beispiel chätzersch guet – sehr gut*

**Bärndütsch**

chatzschturm

chäule

Cheer

Chees

Cheeschessi

Cheesrauft

Chefi

Chefig

Chehr

chehre

Chehrumtürli

Chemi

Chemp

chese

Chesi

chesig

Chessel

Chessi

chessle

Chifel

chifle

chiibe

Chiische

Chilbi

Chilche

Chilchgmünd

Chilter

Chiltgang

**Schriftdütsch**

sehr schwindlig

wiederkäuen

Kurve

Käse

Kupferkessel für Milch zum Aufbereiten des Käses

Käserinde

Gefängnis

Käfig

Kurve, auch Spaziergang

umkehren, aber auch Heu wenden

Umkehr

Kamin

Stein

käsen

Käserei

käsig, bleich

Kessel

kleiner Kessel

lärmen

Kiefer des Menschen, auch Kefe

schimpfen

ziemlich

Kartoffelsprössling

Tanzanlass, aber auch Chaos

Kirche

Kirchgemeinde

Bursche, der nachts zum Schatz schlüpft

nächtliches Treffen mit seinem Mädchen

**Bärndütsch**

chirchle  
Chirscheni  
Chirschi  
Chirschmues  
chirschmuese  
chirschne  
Chlack  
Chlafter  
Chlammere  
Chlammeri  
Chlapf  
chläpfe  
Chleck  
chlefele  
Chlemmerli  
chlempe  
chlepfe  
Chlepfschyt  
chlingeldür  
chlööne  
chlöpfele  
Chlotz  
Chlüder  
Chluf  
Chlungele  
Chlupf  
chlupfig  
Chlütterli

**Schriftdütsch**

keuchen, husten  
Kirschen  
Kirsche  
während Stunden eingedickter Kirschensaft  
Kirschensaft eindicken  
Kirschen pflücken  
Spalte  
drei Kubikmeter Holz  
Waldameise, auch Klammer  
Waldameisen, auch Klammern  
Ohrfeige, auch Knall  
ohrfeigen  
Spalten  
klirren  
Wäscheklammer  
klemmen  
knallen  
unmögliche Frau  
sehr trocken  
jammern  
leise klopfen  
Geld, auch Holzklotz  
Geld  
Knolle  
Garn- oder Schnurknäuel  
plötzliches Erschrecken  
schreckhaft  
Bébé-Rassel

**Bärndütsch**

chlylochtig

chlyn

Chnebel

chnete

chniepe

Chniepi

Chnodi

Chnödli

Chnöi

Chnöiäcke

chnöile

chnöilegse

Chnörz

chnorze

Chnubel

Chnübi

chnüble

Chnubluuchzingge

Chnüder

Chnüppel

Chnuppesager

chnuschte

chnüttel

chnütsche

Chnüüss

chöcherle

Chöderlig

chodere

**Schriftdütsch**

etwas klein geachsen

klein

Stecken

kneten

nicht vorwärts machen

mühsamer Kerl

Hände

Knöchel

Knie

Kniekehle

knien

kniend

Mühen

sich bemühen

Beule, auch Hügel

kleine Prise

probieren, basteln

Knoblauchzehe

Schwellung, Beule, auch kleines Kerlchen

Knoten

mühsamer Kerl

kräftig umarmen, auch mühsam erarbeiten

übermüdet

verprügeln, auch knallen

komischer Kerl

leicht kochen

Spucke

spucken (grober Ausdruck)

**Bärndütsch**

**Schriftdütsch**

choge

sehr

Chöhli

Wirsing

choldere

grollen

choleschwarz

total schwarz

chöötze

unsauber arbeiten

chopfe

begreifen

chörble

erbrechen

Chöreni

Körnchen (Mehrzahl)

Chöschte

Kosten

chosle

im Wasser oder im Dreck spielen

chötte

dem Vieh rufen

Chötti

Kette

chotze

erbrechen

chötzerig

sich unwohl fühlen

chräbele

kraulen, liebkosen

chräble

kratzen

Chrache

wildes Tal

chrame

einkaufen

Chrampfaderegschwader

Ansammlung von Frauen (sehr grober Ausdruck)

Chrampfchiib

sehr hart Arbeitender

chrampfe

hart arbeiten

chräschle

knistern

Chratte

Kratten

chrättele

herumwerkeln

Chratzbürschte

zänkische Frau

chratze

kratzen

chraue

kratzen

Chrautsch

Kratzer



**Bärndütsch**

Chreetze  
chreije  
chrihle  
chrieger  
Chriis  
chriisdick  
Chrine  
chrisaschte  
Chrischtmonet  
Chritz  
Chritzchötti  
Chrome  
Chröml  
Chropf  
chropfe  
Chropfleerete  
Chropfwyler  
chrose  
Chrosle  
Chrosli  
Chrott  
Chröttli  
chroutere  
Chrugle  
Chrump  
chrüpple  
Chrüsch  
Chrüschmüder

**Schriftdütsch**

Käfig  
krähen  
unleserlich schreiben  
schimpfen  
Tannenreisig  
knüppeldick  
Runse  
krachen  
Dezember  
Streit, auch Kratzer  
Schlittenbremse  
Abteil im Stall oder im Keller  
kleines Gebäck  
Kropf  
verhalten lachen  
Auslegeordnung  
Übername der Einwohner von Wimmis, weil dort früher Kröpfe häufig waren  
krachen, tosen  
Stachelbeere  
Stachelbeeren  
Kröte  
kleine Kröte, aber auch hübsches Mädchen  
herumwerkeln  
Kugel  
Kurve, Wegbiegung  
sehr hart arbeiten  
Weizenkleie  
komischer, unmöglicher Kerl

**Bärndütsch**

Chrüsimüsi  
Chrusli  
chruslig  
Chrut  
Chrüttli  
Chrutze  
chrutzne  
Chrüz  
chrydewyss  
Chuder  
chüderle  
Chuderwäلتsch  
Chue  
chüechle  
Chüechli  
Chuedräck  
chuele  
Chueli  
Chüeli  
Chueplätter  
Chüijer  
chummere  
Chummerzhilf  
chüengele  
Chüngelibock  
chünte  
Chunsch  
Chuppele

**Schriftdütsch**

Wirrwar  
Kraushaar, Locken  
kraushaarig  
Kraut  
Kräutlein, wird gebraucht für Heilkraut  
Kiste  
abwertend für Blech-Musik machen  
Kreuz  
ganz weiss  
Werg von schlechter Qualität  
schmeicheln  
undeutliche/unklare Sprache  
Kuh  
Süsswaren backen, auch Fehler machen  
süsse Backware  
Kuhmist  
kühlen  
Kuh (Verkleinerungsform)  
weibliches Kuhkalb  
Kuhfladen  
Senn  
sich Sorgen machen  
jemand, der uns zu Hilfe kommt  
Fehler machen, auch Kaninchen züchten  
männliches Kaninchen  
kündigen  
Holzkochherd  
Schar

**Bärndütsch**

churzwylig

chüschele

Chuscht

chüschte

chüschtig

Chüssi

chutte

Chutte

Chuttebuese

Chuttlerugger

Chuttli

chützele

Chutzemischt

chuum

chych

Chydeli

chypuche

Chyschter

chyschterig

**D**

dadrfür

dadrzue

därewäg

däsele

däwäg

dehiimme

Dehl

denne

**Schriftdütsch**

kurzweilig

flüstern

Geschmack

kosten

gut gewürzt

Kissen

stürmen, stark wehen

Veston

Busentasche am Veston

saurer Wein

Kutteln, auch Jupe

kitzeln

Unsinn

kaum

keuchen

eine kleine Menge

keuchen

Heiserkeit

heiser

dafür

dazu

derart

ganz vorsichtig gehen

auf diese Art

daheim

Dähle, Kiefer, Föhre

weg

**Bärndütsch**

dennetue  
derangschiere  
dertene  
deschtmeh  
dessetwäge  
desuber  
desume  
desumechare  
desumehüehner  
desumepfure  
desumeschtriele  
desumesumpfe  
desumevagante  
diechsle  
dinne  
Dischtle  
Donschtig  
Doppelzentner  
dorfe  
Dorfschulmiischer  
Dräck  
dräckeke  
dräckig  
dräckliid  
Dräckseckel  
Dräckwäre  
drangsaliere  
drby

**Schriftdütsch**

wegräumen  
stören  
dort drüben  
umsomehr  
deswegen  
hinüber  
umher  
herumfahren  
herumirren  
herumsausen  
herumstrolchen  
herumsaufen  
herumstrlolchen  
erledigen, deichseln  
innen  
Distel  
Donnerstag  
100 kg  
zusammen reden, plaudern  
Lehrer  
Schmutz  
sich unfair verhalten, auch im Schmutz spielen  
schmutzig  
sehr schlechtes Wetter  
ganz lausiger Kerl  
listiger Kerl  
bedrängen, plagen, quälen  
dabei

### **Bärndütsch**

drdür  
drgäge  
drharkije  
drhartroole  
drhinderghah  
drij, dry, drü  
Drileni  
drind  
drininne  
drinne  
druberus  
drubery  
drufachi  
druffe  
drufusi  
drumumrede  
drunder  
drundercho  
drüre  
drvo  
drvojoggle  
drvoscheichle  
drvoschesne  
drvosieche  
drvotechle  
drvotube  
drvotüüssele  
drvowydle

### **Schriftdütsch**

gindurch, auch dadurch  
dagegen  
einstürzen, zusammenfallen  
abstürzen, fallen  
beginnen, in Angriff nehmen  
drei männlich, weiblich, sächlich  
Drillinge  
drin  
innendrin  
darin  
darüber hinaus  
zusätzlich  
danach, darauf  
darauf  
darauf hinaus  
darumherumreden, nicht zum Thema kommen  
darunter  
überfahren werden  
dreimal  
davon  
davontrotten  
weggehen  
davonrennen, davonlaufen  
sehr schnell davonrennen  
davonrennen  
sich davon machen  
davonschleichen  
davonrennen

**Bärndütsch**

*drvozottle*  
*drybrätsche*  
*drylige*  
*dryschla*  
*dryschnure*  
*drzue*  
*drzwüsche*  
*dudussmang*  
*dunne*  
*Dünnpfiff*  
*düpelhürnig*  
*dürechutte*  
*düreschmiere*  
*düreschwarte*  
*dürhar*  
*düribrönne*  
*düribysse*  
*dürineh*  
*dürischtah*  
*dürizieh*  
*dürnuele*  
*Dürzug*  
*duisse*  
*dussmang*  
*dütsch*  
*duuch*  
*duuchle*  
*düüssele*

**Schriftdütsch**

*davontrotten*  
*dreinschlagen*  
*sich einsetzen*  
*dreinschlagen, prügeln*  
*dreinreden*  
*dazu*  
*dazwischen*  
*ganz sachte*  
*drunten*  
*Durchfall*  
*sich unmöglich anstellend*  
*etwas schnell erledigen*  
*verprügeln*  
*verprügeln*  
*durchwegs, überall*  
*durchbrennen*  
*sich durchbeissen, nicht locker lassen*  
*durchgehen, besprechen*  
*bewältigen durchstehen*  
*nicht locker lassen*  
*durchwühlen*  
*Zugluft*  
*draussen*  
*sachte*  
*deutsch*  
*verlegen*  
*eindunkeln*  
*leise und vorsichtig etwas tun*

**Bärndütsch**

**Schriftdütsch**

<b>E</b>	
eeber	<i>aper</i>
eebere	<i>ausapern</i>
eender	<i>eher</i>
Eiertätsch	<i>Omelette</i>
Eihaar	<i>Fischschnur</i>
Elter	<i>Vater</i>
embrab	<i>hinab</i>
embruf	<i>hinauf</i>
emel	<i>allerdings</i>
enandernah	<i>langsam wird es Zeit</i>
enedranne	<i>auf der andern Seite, drüben</i>
enefür	<i>auf der andern Seite, drüben</i>
enenache	<i>auf der andern Seite, drüben</i>
Engelssüess	<i>kleiner Farn mit süsser Wurzel</i>
erblech	<i>vererbbar</i>
erchlüpfe	<i>erschrecken</i>
ergelschteret	<i>aufgeregt, aufgebracht</i>
ergrinde	<i>erzwingen, mühsam erreichen</i>
erhudlet	<i>durchgeschüttelt (emotional)</i>
erlächnet	<i>ausgetrocknet</i>
erlicke	<i>entdecken, begreifen</i>
erlyde	<i>ertragen</i>
Ermel	<i>Ärmel</i>
Ermelschilee	<i>Gilet mit eingesetzten Ärmeln</i>
erniesse	<i>niesen</i>
erörtere	<i>diskutieren, besprechen</i>
errangge	<i>mühsam erreichen</i>

### **Bärndütsch**

errecke  
errünne  
ertroole  
erwärfe  
erwörgge  
erworgle  
eschoffiere  
eschtimiere  
eter  
etnachte  
etrünne  
etschlipfe  
expliziere

### **F**

fääle  
Fäcke  
fadegrad  
Fädere  
Fädilätsch  
fäge  
Fägnescht  
fahrig  
fäle  
fäliere  
faltsch  
Färich  
färle  
Färli

### **Schriftdütsch**

*mit den Händen erreichen können*  
*keimen*  
*abstürzen (in den Bergen)*  
*Fehlgeburt erleiden (bei Tieren)*  
*erwürgen*  
*ersticken*  
*sich ärgern, sich ereifern*  
*schätzen*  
*lebhaft*  
*von der Dunkelheit eingeholt werden*  
*entrinnen*  
*ausrutschen*  
*erklären*

*mit Fellen auf den Ski aufsteigen*  
*Flügel (Vogel)*  
*zielgerichtet*  
*Feder*  
*Fallmasche*  
*fegen, schrubben*  
*sehr unruhige Person*  
*unsorgfältig*  
*raufen*  
*an etwas herumwerkeln*  
*falsch*  
*Pferch*  
*gebären (bei Schweinen)*  
*Ferkel*



### **Bärndütsch**

Färlimore

färn

färndrig

Färschere

fasch

Fasli

Fassdubi

Fätze

fecke

feeschterle

fehle

Fellade

fergge

fescht

fideel

fiele

figureetle

fiiss

fingerle

Fläre

flätschnass

flattiere

Flatz

flüdere

fluumere

flyssig

folge

föppe

### **Schriftdütsch**

Muttersau

letztes Jahr

letztjährig

Ferse

fast

ältere Ferkel

gebogene Bretter von Fässern, wurden früher von Kindern auch als Ski verwendet

Fetzen, auch kräftiger Kerl

neckern, aber auch widerborstig sein

Kiltgang

falsch herauskommen

Fensterladen

schleppen

fest, auch korpulent

gut gelaunt

feilen, daran arbeiten

hantieren (mit wenig Geschick)

fett

betasten

grosse Fläche

völlig durchnässt

liebkosen, schmeicheln

Hieb

sich schütteln

Boden reinigen mit dem Flaumer

fleissig, auch öfters

gehörchen

neckern, foppen

### **Bärndütsch**

Fotöi  
Fötzel  
Fotzelschnitte  
frässe  
fräveli  
frävle  
freese  
Froui  
früej  
Fruummi  
Frytig  
Füdle  
füdleblutt  
Füdlebrätsch  
Füdletäsche  
füechtele  
Fueder  
fuederwys  
Fuehr  
Fuehrwärch  
fuehrwärche  
Fuessete  
Fuetter  
fuettere  
Füfliber  
fuge  
Fugemilch  
Fulaar

### **Schriftdütsch**

Sessel, Fauteuil  
Papierfetzen, auch schlechter Kerl  
gebackenes Brot mit Ei und Milch bestrichen  
essen (grobes Wort), Nahrung aufnehmen  
beim Vieh  
sehr wohl  
freveln  
rasen, auch Holz fräsen  
Frauen  
früh  
Pflaumen  
Freitag  
Hintern  
ganz nackt, splitternackt  
Hintern versohlen  
Gesässtasche  
leicht feucht  
Fuder, schwere Last  
in grossen Mengen  
Fest  
Fuhrwerk, Pferdegespann  
chaotisch handeln  
Fuss-Seite im Bett  
Futter  
füttern, auch essen  
Fünffrankenstück  
schleppen, schwer tragen  
zentrifugierte Milch  
Halstuch

**Bärndütsch**

fulätig

Fure

füre

fürerschmache

fürig

Fürgruebe

fürgrüeble

fürilige

fürle

fürnem

furtga

furtputze

furtrybe

furztroche

futtere

Fylu

Fyrabe

fyre

fyschter

Fyschteri

Fyschteri

fyschterlegse

**G**

Gaagger

gäbig

Gade

Gäder

gäderig

**Schriftdütsch**

aufreizend faul

Furche, Graben

Feuer machen

vorwärtsmachen

überflüssig, überzählig

Feuerstelle in Alphütte

Feierabendgespräch an der Feuergrube

sich nach vorne lehnen

Furchen ziehen

vornehm

einen Ausflug machen, abreisen

wegweisen, davonjagen

wegwerfen

total trocken

schimpfen

Tagedieb

Feierabend

feiern

dunkel, auch grimmig

Dunkelheit

Finsternis

im Finstern

Krähe

bequem, auch nett

ungeheizter Schlafraum im Obergeschoss

zähe Stücke im Fleisch

sehnig

**Bärndütsch**

Galgeschtrick

Galöri

Gand

Garbe

Gärbi

gartne

Gartong

Gaschene

Gaschteri

Gatter

gattlige

Gätzi

gäu

Gäue

Gäxnase

Gchafel

gchäppelet

Gchähr

Gchlepf

Gchnübel

Gchöötz

gchrüselet

gchruslet

Gebse

geij

Gemschi

geng

genggele

**Schriftdütsch**

Schlingel

blöder Kerl

Flussuferlandschaft

Bündel aus Getreidehalmen

Gerberei

im Garten arbeiten

Karton

Halstuch

einfache Schlafgelegenheiten in Sennhütten

Zauntor auf Viehweiden

anständig werden

Kelle zum Wasser schöpfen

gell

schrille Stimme

Schimpfwort für allzu neugieriges  
Frauenzimmer

Gekritzel

leicht betrunken

Streiterei, auch Gezeter

Knallerei

knifflige Arbeit

Sauordnung

zerknittert, kraus

kraushaarig

flaches Holzgefäss zum Abrahmen von Milch

schwierig, jäh

Gemse

immer (siehe auch ging)

unnützen Kleinkram kaufen (zB Süsses)

### **Bärndütsch**

Genter  
Gertel  
geschter  
gfätterle  
Gfeel  
gfellig  
gfytt  
gfölgig  
Gfotz  
gfröre  
Gfrörlig  
Ggaffi  
ggäggele  
Ggäggelischuel  
ggale  
Ggali  
Ggälle  
gganggle  
Ggommang  
ggöögge  
Ggüggel  
ghögerig  
ghörig  
Ghüder  
Ghürsch  
ghüselet  
ghuset  
Ghütt

### **Schriftdütsch**

Nebenraum  
Werkzeug zum Zerhacken von Reisig  
gestern  
spielen (beim Kleinkind)  
Glück  
nett, gefällig  
schlau, gerissen  
gehorsam  
nichtsnutziges Zeug  
gefrieren  
jemand, der sehr schnell kalt hat  
Kaffee  
spielen (vor allem bei Kleinkindern)  
Kindergarten  
übermütig spielen  
Nichtsnutz, auch unbeholfener Kerl  
schrille und laute Stimme  
spielen (bei jungen Katzen)  
anständiges Benehmen  
erbrechen  
Gockel  
hügelig  
sehr  
Kehricht (andere Form → Küder)  
Durcheinander  
Kariert (Papier)  
kariert (bei Kleidern)  
verwahrlostes Gebäude

**Bärndütsch**

*giechtig*

*Giel*

*giine*

*Giiss*

*Giiss-Chees*

*ging*

*gingge*

*Girgel*

*Gisliteri*

*gitzene*

*Gitzi*

*Gjät*

*Gju*

*Gjufel*

*glaarig*

*Gläck*

*Glafer*

*Gledu*

*Gleech*

*glehig*

*Glender*

*glenzig*

*Glesi*

*Glettyse*

*Gliger*

*gliitig*

*glitschig*

*Glogge*

**Schriftdütsch**

*entzündet, auch böse werden*

*Jüngling*

*gähnen*

*Ziege*

*Ziegenkäse*

*immer*

*treten*

*magerer Typ*

*Buschwindröschen*

*gebären bei Ziegen*

*Zicklein*

*Unkraut*

*Knabe*

*Eile*

*grell, glänzend*

*speziell Nahrung für Nutztiere (Salz für das Vieh, Hafer für Pferde)*

*dummes Gerede*

*Glätte, auch Glatze*

*Gelenk*

*schnell*

*Geländer*

*glänzend*

*Gläschen*

*Bügeleisen*

*Lager, Schlafstelle*

*schnell*

*glatt, rutschig*

*Glocke (gegossen)*

**Bärndütsch**

Glöggi  
Glöggli  
Glögglifrösch  
Gloschli  
Gluggsi  
glunge  
Glünggi  
Glunte  
gluntsche  
Gluri  
Gluscht  
gluschte  
Glüschtelter  
gluschtig  
Gluuri  
gluusse  
glych  
glychgültig  
Glychgewicht  
glychlig  
Glyr  
gmiint  
Gmiwärch  
gmögig  
Gmöögg  
gmüttlet  
gnage  
Gnagi

**Schriftdütsch**

kleine Glocke  
kleine Glocke  
Nichtsnutz  
Unterrock  
Schluckauf  
komisch (Eigenschaftswort), gelungen (Verb)  
Nichtsnutz  
Pfütze  
schwappen (Wasser)  
Unkraut mit Stacheln  
Appetit auf  
Appetit haben auf, aber auch reizen  
Lüstling  
lecker aussehen  
Unkraut (vor allem im Getreidefeld)  
aus Versteck beobachten  
egal, trotzdem  
gleichgültig, fahrlässig  
Gleichgewicht  
gleich  
Geleier  
eingebildet  
Arbeiten zugunsten der Gemeinde  
liebenswert  
Gebrüll  
Frisch geschorene Kopfhaare  
abnagen, auch leiden  
Schweinshaxe, Eisbein

**Bärndütsch**

gnepfe  
gnietig  
gnue  
gnetue  
Gnusch  
gnyppe  
göb  
Gofere  
gofere  
gogere  
Goggelüsche  
Göggemöff  
Gohn  
Göhni  
göimele  
Gopfertori  
Göppel  
Gorbs  
gorbse  
gore  
Gosche  
graagge  
Grabe  
Graffle  
grampole  
Grampolschybe  
gramsele  
Granggel

**Schriftdütsch**

kippen, Gleichgewicht verlieren  
mühsam  
genug  
sich schwertun  
Unordnung  
ganz fein schneiden  
bevor  
Koffer  
stürzen  
kraxeln, klettern  
Keuchhusten  
unmöglicher Kerl  
grosse Kelle  
kleine Kelle  
Kinder hüten, auch Kleinkinder im Arm halten  
leichter Fluch  
Karren, auch Velo  
Rülpser  
rülpsen  
stochern  
grobes Wort für Mund  
kriechen  
Tobel  
schlechte Zähne  
lärmern  
Fünfliber  
kribbeln  
Winzling



### **Bärndütsch**

Gräppeni  
Gras-Chare  
Graswurm  
graue  
gräutschele  
Grebli  
Greibt  
gredi  
grediusi  
grenne  
Grenni  
Grennihaar  
Gretzi  
Grien  
griene  
Grind  
gritte  
Grittele  
Grittibenz  
grittligse  
grob  
grobjenisch  
groblochtig  
gröjig  
gröitschelig  
Grööggel  
Gröppel  
Grossatt

### **Schriftdütsch**

Spikes an den Schuhsohlen  
Karren zum Einbringen von frischem Gras  
Gebäck (Tirggel)  
schimmelig werden  
leicht grau werden  
kleines Tobel  
Leichenmahl  
gerade  
direkt, auch unüberlegt  
weinen  
weinerlicher Typ  
Schläfenhaar  
Reisig  
Kies  
Kies streuen  
Kopf  
Beine spreizen  
Grätsche  
Samichlaus aus Züpfenteig  
mit gespreizten Beinen  
derb, auch dick bei Bäumen und Ästen  
auf grobe Art und Weise  
auf grobe Art und Weise  
es bereuen  
leicht angegraut  
Winzling  
Groppe  
Grossvater

### **Bärndütsch**

Grotzli  
grüble  
gruunige  
Grübschi  
Grüebichueche  
gruene  
Grüfi  
Grümpel  
grümschele  
Grüppeni  
gruppe  
grüppele  
grusig  
grüslech  
Gryte  
gsatzlech  
gschalet  
gschemig  
gschente  
gschläcket  
gschlage  
gschlagne  
gschlagni  
gschliferig  
Gschliipf  
gschmuech  
Gschnur  
gschnyglet

### **Schriftdütsch**

*kleines, nicht sehr ansehnliches Bäumchen*  
*nachdenken, überlegen*  
*ich bereue es*  
*Kerngehäuse beim Obst*  
*Kuchen aus Resten von Schweinefett*  
*grün werden (im Frühjahr)*  
*Kerlchen*  
*wertlose Dinge*  
*herumwerkeln*  
*Buschbohnen*  
*kauern*  
*kauern*  
*unappetitlich*  
*sehr*  
*unmögliche weibliche Person*  
*gesetzten Schrittes*  
*gut gekleidet*  
*beschämend*  
*mutwillig beschädigen*  
*überaus sauber*  
*niedergeschlagen*  
*niedergeschlagen (männlich)*  
*niedergeschlagen (weiblich)*  
*rutschig*  
*Techtelmechtel, Verhältnis*  
*sich schlecht fühlen*  
*lautes Gerede*  
*herausgeputzt*

### **Bärndütsch**

*gschoue*

*gschpasse*

*Gschpändli*

*gschpässig*

*gschperrig*

*gschpräglet*

*gschpryglet*

*gschpüre*

*gschtabelig*

*Gschtabi*

*gschtabig*

*gschtalle*

*Gschtältli*

*Gschtank*

*Gschtelasch*

*Gschtungg*

*Gschtürni*

*gschuelet*

*Gschwafel*

*gschwalle*

*Gschwäui*

*gschwelle*

*Gschwellti*

*gschwiigge*

*gschyd*

*Gschydi*

*Gschys*

*Gsodi*

### **Schriftdütsch**

*schauen, hinsehen*

*Spass machen*

*Spielkamerad oder -kameradin für Kinder*

*merkwürdig*

*steif sein, zB wegen Muskelkater*

*gesprenkelt*

*gesprenkelt*

*spüren*

*ungelenk*

*ungelenker Kerl*

*klamm, ungenk*

*zurechtweisen*

*Tragvorrichtung für Strümpfe*

*Gestank*

*mit Gegenständen überstellt, Unordnung*

*dichte Menschenansammlung*

*sturm sein, Verwirrtheit*

*gebildet*

*einfältiges Gerede*

*aufquellen*

*Angeber*

*kochen*

*Pellkartoffeln*

*zum Schweigen bringen*

*gescheit*

*Gescheitheit, auch Klugheit*

*Unnötige Aufregung*

*Lümmel*

**Bärndütsch**

*gsuntiget*

*Gsüün*

*gsy*

*güde*

*Gueg*

*Güegi*

*Güetzi*

*Gufe*

*Gufechüssi*

*gügele*

*Gugelfuer*

*gugge*

*Guggelistütze*

*Guggumere*

*gugle*

*Gugusäng*

*gumpe*

*gümperle*

*Gumsle*

*Guntel*

*Gunträri*

*Gupf*

*Gurasch*

*guraschiert*

*Gure*

*Gürmsch*

*Gusäng*

**Schriftdütsch**

*in Sonntagskleidern*

*Aussehen, Wesensart*

*gewesen*

*vergeuden*

*Käfer*

*kleiner Käfer, auch Wasserinsekt, wird  
gebraucht als Köder beim Fischen*

*kleines Gebäck, auch einfältige Frau*

*Stecknadel*

*Nadelkissen*

*Alkohol trinken*

*Allotria treiben*

*gucken, schauen*

*Purzelbaum*

*Gurke*

*kichern*

*Vetter zweiten Grades*

*springen, hüpfen*

*kleine Sprünge machen*

*unmögliches Frauenzimmer*

*Eisenkeil mit Seil, wird beim Holzen  
verwendet*

*Gegenteil*

*Bergspitze*

*Mut*

*mutig*

*unmögliche weibliche Person*

*Vogelbeerbaum*

*Vetter*

**Bärndütsch**

*Gushti*

*Guse*

*Güsi*

*gusle*

*gutiere*

*Gutsch*

*Gutsche*

*gutschne*

*Gutter*

*Guttere*

*gütterle*

*Gütti*

*güügele*

*guumme*

*güüsse*

*gvätterle*

*Gwächs*

*Gwächsblätz*

*gwaglet*

*gwane*

*Gwannhiit*

*Gwaschel*

*gwenne*

*gwest*

*gwirbig*

*Gwülch*

*Gwunder*

*gwundere*

**Schriftdütsch**

*Rind*

*Schwein*

*Ferkel*

*sticheln*

*akzeptieren*

*Schwall*

*Kutsche*

*umherfahren*

*Flasche*

*Flasche*

*zittern vor Kälte*

*kleine Flasche*

*Alkohol trinken*

*gaumen, Kinder hüten*

*kreischen*

*spielen (bei Kindern)*

*Getreide*

*Getreidefeld*

*gewandt*

*gewöhnen*

*Gewohnheit*

*dummes Gerede*

*gwöhnen, auch jemanden erziehen*

*gewandt, geschickt*

*flink, gewandt*

*Wolken*

*Neugier*

*sich neugierig interessieren*

**Bärndütsch**

gwunderig

Gwunderlödli

Gwundernase

Gwurgg

gwüss

Gybe

Gybel

gyble

Gygampfi

Gyge

gygse

Gymme

Gymwand

gyre

Gyt

gytig

gytuf

gyxe

**H**

Haagge

Haaggeschtäke

hääggle

Häärd

häärdele

haare

Hääri

Haarschelm

Habakuk

**Schriftdütsch**

neugierig

Wundertüte

sehr (allzu) neugierige Person

Knäuel, etwas Zusammengedrücktes

gewiss

Ziege, Schlitten, unmögliche Frau

Schlitten

schlitteln

Wippe

Geige

quitschen

Spalte

Wand mit Spalten (vorallem bei Scheunen)

knarren

Geiz

geizig

gleichauf

quitschen

Haken, auch unmögliche weibliche Person

Spazierstock mit gebogenem Griff

häkeln, auch Bein stellen

Erde

mit Erde spielen

an den Haaren ziehen

Härchen

Coiffeur

Unsinn

**Bärndütsch**

Habasch  
hübchläb  
Haber  
habere  
Haberflocki  
Hächel  
Hafe  
Hag  
Haghuuri  
Haiduk  
halbbatzig  
hälehäle  
Hälmi  
Hälmlü  
Hälsig  
Hamme  
Hampfele  
Handhebi  
handkerum  
Hanslibiri  
hantlech  
Härd  
Härdöpfel  
Härdöpfler  
härebeordere  
Härmlü  
Härzchäfer  
harze

**Schriftdütsch**

dummer Kerl  
knapp, kaum  
Hafer  
essen  
Haferflocken  
Kerl, auch Ehemann  
Krug  
Hecke  
zerlumpte Frau  
komischer Kerl  
halbherzig  
belämmert, nicht ganz normal  
Rufname von Wilhelm  
kleiner Halm  
kurzer Strick zum Anbinden des Viehs  
Schinken  
eine Hand voll  
Handgriff, auch Angriffsfläche  
andererseits  
alte, sehr süsse, kleine Birnensorte  
gut zu gebrauchen (Werkzeug)  
Erde  
Kartoffel  
Kartoffelschnaps  
hierherbefehlen  
Hermelin  
Liebling (Kosewort)  
nicht vorwärts kommen

**Bärndütsch**

*härzig*  
*häschere*  
*Haschpel*  
*Häse*  
*Haselzötteleni*  
*Haslere*  
*hässele*  
*hässig*  
*Hawass*  
*he*  
*Hebi*  
*hebuletne*  
*heeche*  
*Hegel*  
*hegle*  
*Heiduck*  
*Heinze*  
*Helge*  
*Helgeli*  
*helke*  
*helte*  
*Hemmli*  
*Hemmlischild*  
*Hemmlischock*  
*Hemmlischtössel*  
*Hend*  
*hendele*  
*Hendsche*

**Schriftdütsch**

*reizend*  
*knallen*  
*Spule*  
*Häsin*  
*Blüten der Haselnussstaude*  
*Haselstaude*  
*zu jemandem hässig sein*  
*böse*  
*Unsinn*  
*was hast Du gesagt?*  
*Hefe*  
*schimpfen, räsonieren*  
*aufhängen*  
*Messer*  
*schneiden, auch sich Vorwürfe machen*  
*komischer Kerl*  
*Holzgestell zum Heu aufhängen*  
*minderwertiges Bild*  
*kleines Bild*  
*necken*  
*in Schräglage sein, auch viel Alkohol trinken*  
*Hemd*  
*unterster Rückenteil des Hemdes*  
*unterster Hemdteil*  
*unterster Hemdteil*  
*Hände*  
*handeln*  
*Handschuhe*



**Bärndütsch**

*Herbschtmonet*

*Heregaagger*

*herkulanum*

*herthölzig*

*Hick*

*hienache*

*hiesig*

*hieumenand*

*hiile*

*Hiimet*

*hiimlifiisse*

*hiimtue*

*hiimzünte*

*Hiiteni*

*hiiter*

*Hiiteri*

*Hiiterluft*

*Hiiti*

*hilb*

*himelangscht*

*Himelgüegi*

*himelleng*

*himeltruurig*

*himpe*

*himulingg*

*hinder*

*hinderdry*

*hindere*

**Schriftdütsch**

*September*

*Eichelhäher*

*potz tausend*

*hartherzig, auch hartes Holz*

*Kerbe, Einschnitt*

*auf dieser Seite*

*einheimisch*

*Hier herum, hier i der Gegend*

*kastrieren*

*Bauernhof*

*es dick hinter den Ohren haben*

*erkennen, einordnen*

*heimschicken*

*Heidelbeeren*

*hell*

*Helligkeit*

*kalte Morgenbrise aus den Bergen*

*Heidelbeere*

*mild*

*grosse Angsta ausstehen*

*Marienkäfer*

*körperlich sehr gross*

*sehr schlecht*

*hinken*

*sehr schlecht*

*hinten*

*hinterher*

*Hinterteil*

**Bärndütsch**

*hinderfür*  
*hinderlischig*  
*hinderlitz*  
*hindersinne*  
*hindertrage*  
*hinderuberkeie*  
*hinderzig*  
*hinderzigluege*  
*hinech*  
*Hinteni*  
*Hinti*  
*Hintihack*  
*hirte*  
*höbele*  
*höcklegse*  
*hoffärtig*  
*Hoger*  
*högerig*  
*Höiblüemt*  
*Höiburdi*  
*Höiel*  
*Höijet*  
*Höischtüffel*  
*holeije*  
*Holzböde*  
*Holzschärme*  
*Hootsch*

**Schriftdütsch**

*neu beginnen*  
*heimtückisch*  
*Ärmel hochkrempeln*  
*verrückt werden*  
*tropfen beim Eingiessen*  
*sehr, sehr erstaunt sein*  
*rückwärts*  
*schlafen*  
*heute Abend*  
*Himbeeren*  
*Himbeere*  
*Himbeerschlag (entsteht meist nach einem  
Holzschlag)*  
*das Viehe besorgen*  
*sich einschmeicheln*  
*sitzend*  
*überheblich*  
*Hügel*  
*hügelig, höckerig*  
*Heusamen*  
*zusammengebundenes Heu, das auf die  
Heubühne getragen wird*  
*unordentliche Frisur*  
*Heuernte, auch Heumonats oder Juli*  
*Heuschrecke*  
*laut herumalbern*  
*Schuhe mit einer Holzsohle*  
*Holzschopf*  
*unordentliches Frauenzimmer*

**Bärndütsch**

hoppladigryt  
höre  
Horeb  
Hornig  
Hornuuss  
Hoselade  
Höseler  
Hoselupf  
Hoseschtössel  
Houmiiss  
Hube  
Hubel  
Hübel  
Hubi  
Hübi  
hübscheli  
Hudel  
Hudilumper  
hudle  
Hüehnergvogel  
Hule  
Huli  
Hültsche  
humple  
Hundsdräck  
hundsgemein  
Hundsverlochete  
Hung

**Schriftdütsch**

Ausruf des Erstaunens  
aufhören  
Hügel  
Februar  
Hornisse  
Hosenschlitz  
Angsthase  
Zweikampf, nicht nur beim Schwingen  
Hosenbein  
Haumeisse, erster Schnitt beim Fällen von Bäumen  
Haube, Kappe  
Hügel  
Kopf  
unmöglicher Kerl  
kleine Haube  
sorgfältig  
Lumpen, Stofffetzen  
Trödler, Lumpensammler  
schütteln  
Hühnerhabicht  
Mulde  
Bett  
Hülle, Schale  
hinken  
Hundescheisse  
sehr gemein  
bedeutungsloser Anlass  
Honig

### **Bärndütsch**

Hurrlibueb

hurtig

husaschte

Huscheli

hüschtere

huse

Hüсли

huslig

Huslüt

huss

Hut

hute

Hutte

hütigstags

hüür

huure

Huuri

hüüsche

Huut

Huutchliid

Huutweh

Hymelärde

Hymelteeder

### **I**

Idox

Ihore

iigelig

iinisch

### **Schriftdütsch**

schlechter Kerl (Schimpfwort)

schnell

haushalten

ungepflegte Frau

chaotisch arbeiten

hausen, auch sparen

WC, auch kleines Haus

sparsam

Mieter

pfui

Haut

häuten, die Haut abziehen

Rückentragkorb

heutzutage

in diesem Jahr

kauern

Kauz

verlangen

Haupt, Kopf

Hut, eigentlich Hauptkleid

Kopfschmerzen

harmloser Fluch

harmloser Fluch

Eidechse

Eichhörnchen

eigenwillig, eigen

einmal

### **Bärndütsch**

*indigniert*

*innefür*

*innenache*

*innikije*

*innilymme*

*innipflümmle*

*inschtwyle*

*item*

### **J**

*Jagge*

*Jenner*

*Jenzene*

*Jenzener*

*jesses*

*jewyle*

*joggle*

*jiu*

*Juferte*

*jufle*

*Juflihund*

*juscht*

*juschtament*

*jutze*

### **K**

*kalfaktere*

*Kält*

*kapitle*

*karisiere*

### **Schriftdütsch**

*peinlich berührt*

*im Haus innen*

*drinnen*

*hereinfallen*

*täuschen, benachteiligen*

*einschieben, hineinzwängen*

*einstweilen*

*also*

*Jacke*

*Januar*

*Enzian*

*Enzianschnaps*

*Ausruf des Erstaunens*

*jeweils*

*langsam mit schweren Schritten gehen*

*ja*

*Jucharte (36 Aren-3'600 Quadratmeter)*

*pressieren, überstürzt handeln*

*jemand, der es (zu) eilig hat*

*ausgerechnet*

*ausgerechnet*

*jauchzen, jodeln*

*sinnlos herumhantieren*

*Obstspalier*

*ausschimpfen*

*flirten*

**Bärndütsch**

*Karsumpel*

*ke*

*keije*

*kene*

*keni*

*kes*

*Kleriseij*

*Klygge*

*komisch*

*komissiöndle*

*Kommissioni*

*krachne*

*kroutere*

*Küder*

*küdere*

*Küderi*

*Küderschufle*

*kujoniere*

*Kumedi*

*kumod*

*Kundsine*

*kuriere*

*kurios*

*kurlig*

*Küttel*

**L**

*Laass*

*Läbhag*

**Schriftdütsch**

*Gerümpel*

*kein*

*fallen*

*keiner*

*keine*

*keines*

*Ansammlung, Schar*

*Gesellschaft, Kreis von Personen*

*merkwürdig*

*einkaufen*

*Besorgungen*

*streiten, auch Lärm machen*

*herumwerkeln*

*Kehricht*

*entsorgen, wegwerfen*

*Kehrichtgrube*

*Kehrichtschaufel*

*plagen, herumkommandieren*

*Komödie, auch unmögliche Geschichte*

*bequem*

*Rätschläge, auch Anweisung*

*heilen*

*merkwürdig*

*merkwürdig, sonderbar*

*Fischinnereien*

*Bodenrinne im Wald für das Holzschleifen*

*Hecke*

### **Bärndütsch**

Labohre

Läche

lächere

lächne

Lade

Lädeli

lädiert

Ladli

lafere

Laferi

Laff

läg

laga

lahme

lälle

lamaschig

lametschge

lammere

Lämpe

Landi

Landjeger

Lappi

Larve

Laterbächeni

Lätsch

Lattezuun

lätz

lätzge

### **Schriftdütsch**

Hängeohren (zB beim Kaninchen)

Pacht

Freude haben, verschmitztes Lachen

pachten

Brett, auch Geschäft

Tante Emma Laden

verletzt

kleines Brett

einfältig daherreden

Vielredner

Blödian

eben oder leicht abfallend / ansteigend

zerbrechen

hinken

lodern (Feuer)

aufreizend langsam

hinken

gebären (bei Schafen)

Ärger

Leitstangen am Pferdefuhrwerk

Polizist

einfältiger Kerl

Maske, auch Made (bei Insekten)

kleine Bremsen

Schlaufe, auch Grimasse

Zaun aus langen, schmalen Brettern

falsch, verkehrt

etwas völlig falsch machen

**Bärndütsch**

*lauere*

*Legi*

*leng*

*lengerschimeh*

*lengfädig*

*Lengizyti*

*lengwylig*

*lidig*

*liechte*

*liede*

*ligligse*

*Liitsiili*

*lingge*

*Liöse*

*lisme*

*Lisner*

*Lismete*

*litsch*

*Lochyse*

*Lod*

*lodele*

*Lödli*

*löi*

*löije*

*Löl*

*löle*

*lööke*

*loschiere*

**Schriftdütsch**

*unzuverlässig sein, nicht aufpassen*

*Durchgang im Viehzaun*

*genügen, ausreichen*

*immer mehr*

*(zu) lange reden*

*Heimweh*

*langweilig*

*ledig*

*abnehmen, leichter werden*

*singen*

*liegend*

*Leitseil*

*übevorteilen*

*Bindemäher für Getreide*

*stricken*

*gestrickte Jacke*

*Strickarbeit*

*müde, unpässlich*

*zugespitzter Stahlpfahl, mit dem Löcher in den Erdboden gemacht werden*

*Tüte, Papiersack*

*wackeln, lose sein*

*kleiner Papiersack*

*lau, halbwarm*

*ausruhen*

*dummer Kerl*

*herumalbern*

*locken*

*wohnen*



**Bärndütsch**

Loschy

lose

lösle

löte

lötig

Louene

louene

luege

luem

Luft

lufte

lugg

lugge

Luggner

Lugi

Lugihund

lusch

lüte

lüteschüüch

Lüti

lutter

lützel

Luub

luub

luube

Luubfläcke

luuffe

Lüüfterli

**Schriftdütsch**

Wohnung

hören

auslösen

trinken (Alkohol), auch löten

rein, zB reines Wasser

Lawine

eine Lawine stürzt zu Tal

schauen

zögerlich, niedergeschlagen

Wind

wehen (Wind)

lose

leichter oder weniger werden, bessern

Lügner

Lüge

Lügner (Schimpfwort)

verdächtig, mysteriös

klingeln

scheu gegenüber Menschen

Glocke, Klingel

hell

locker, schlecht fixiert

Laub

lieb, gutmütig

Laub zusammenrechen

Sommersprossen

gehen

beweglicher Teil des Fensterflügels

### **Bärndütsch**

lyber

lyberement

Lym

Lymsieder

lyre

lys

lyslig

### **M**

Madesack

mahne

mämmele

mampfe

Manne

Mano

maschtig

maslidig

Matsch

matsch

Mätsch

Meder

Meer

Meertrübel

Meertrübeleni

Mees

Meesche

meesig

Megerlimucki

### **Schriftdütsch**

frei

vollständig

Leim

jemand, der nicht vorwärts macht

wickeln, auch immer wieder dasselbe erzählen

leise

leise

Schimpfwort für nichtsnutzigen Kerl

erinnern

trinken (Alkohol)

essen

Männer

Mann (abwertend)

allzu nahrhaft

bedrückt, betrübt

nasser Schnee

total müde

Match

steile Grasflächen beim Ritzheuen

Mutter (grober Ausdruck)

Johannisbeere

Johannisbeeren

Mass

junges Rind (etwa zwei jährig)

das Fangmass erreicht (beim Fisch)

sehr magerer Mensch

### **Bärndütsch**

megge  
Mehlroscht  
Mehlti  
Meije  
meije  
Meis  
melche  
Melchschtuehl  
Melchtere  
menge  
mengergattig  
mengisch  
mengs  
Mentel  
Mentig  
merligere  
merte  
Merze  
Midwuche  
miera  
Miesch  
miesche  
Miitschi  
Milchchare  
Milchgade  
Milchtuttel  
minder

### **Schriftdütsch**

stinken  
ohne Fett braun geröstetes Mehl  
kleine Mahlzeit  
Mai, auch Blumenstrauss  
mähen  
Ungemach, Ärger haben  
melken  
Melkstuhl  
Milchgefäss mit Griff oder Henkel  
viele  
vielerlei  
manchmal  
manches  
Emdthal  
Montag  
etwas völlig falsches machen  
feilschen  
März  
Mittwoch  
meinetwegen  
Moos  
dreinschlagen  
Mädchen  
einachsiges kleines Fahrzeug zum  
Transportieren der Milch in die Käserei  
kühler Raum auf der Alp zum aufbewahren  
der Milch  
Milchgeschirr  
weniger

### **Bärndütsch**

mindere  
Mischtbäre  
Mischtbenne  
mitryte  
Modi  
Möff  
moffle  
moijn  
momol  
Monete  
Monschtrum  
Montere  
Montur  
möögge  
mordsmeessig  
morechalt  
Morerei  
morn  
Moschti  
Mose  
Motz  
motze  
mou  
Moudi  
Mouggere  
mucksmüslischtill  
mudere  
Mudertag

### **Schriftdütsch**

abnehmen  
Karrette, um Mist aus dem Stall zu bringen  
Karrette, um Mist aus dem Stall zu bringen  
mitfahren  
Mädchen  
dummer Kerl  
reklamieren, schimpfen  
hallo  
doch doch  
Ablauf der Trächtigkeitsdauer beim Vieh  
Monster  
Uhr, auch Glasschrank  
Kleidung  
brüllen  
sehr stark (heute etwa megageil)  
sehr kalt  
Schweinerei  
morgen  
Mosterei  
blauer Flecken am Körper  
kastrierter Eber  
reklamieren  
doch  
Kater  
griesgrämiges Gesicht  
ganz still  
kränkeln  
schlechter Tag, weil wegen des Wetters  
nichts unternommen werden kann

**Bärndütsch**

Mues  
muetwilig  
Mugge  
mugge  
Müggeli  
Muggi  
Mulaff  
Muläschpi  
mule  
Muni  
Müntschi  
Mupf  
müpfe  
murb  
Murbede  
Murbedi  
Mürggel  
murggse  
musdräcktod  
Müsele  
Museschluuf  
musige  
Musseler  
Mutschgetnuss  
Mütschli  
Mutte  
mutte  
Muttechöln

**Schriftdütsch**

Konfitüre, Mus  
absichtlich  
Mücke  
stehlen  
kleine Mücke, künstliche Fliege (Fischen)  
verschlossener, schlechtgelaunter Kerl  
grobes Schimpfwort für einen Mann  
Lippen  
Kinder widersprechen Erwachsenen  
Stier  
Kuss  
Stoss  
schubsen  
weich, mürbe  
Murmeltier  
Murmeltiere  
Brotanschnitt, auch unmöglicher Kerl  
mühevoll etwas erledigen  
tot (Steigerungsform)  
längeres Stück Rundholz  
Mauseloch  
musizieren  
Knabe (Kosewort)  
Muskatnuss  
kleines Brötchen  
Grasscholle  
glimmen (Feuer)  
Thymian

### **Bärndütsch**

Mutthuuffe

Muttnere

mutz

Muul

muultrumme

Müüssi

myggerig

mygottstüri

myne

mynetwäge

myni

myseel

### **N**

mytüüri

nachicho

nachimöge

nachineh

Nachthafe

nadisch

nadisna

Näggi

Näppel

Nasegrübli

Naselumpe

Nasepöögge

nebenand

nechti

Necke

### **Schriftdütsch**

Feuer, das abgeckt ist

Lebendgebärendes Alpenrispengras

wortkarg, kurz angebunden

Mund

sich langweilen

Beule

schäbig

Fluch

mein Mann

meinetwegen

meine Frau

bei meiner Seele

zu meiner Freude

verstehen, begreifen

einholen, auch verstehen

fördern, betroffen sein

Nachttopfg

wahrlich

nach und nach

bleibender Schaden

Zwanzigernote, eigentlich 1 Napoleon

Nasenbohrer

Nastuch

eingetrocknetes Nasensekret

nebeneinander

gestern Abend

Nacken

**Bärndütsch**

*neeher*

*Neechi*

*neechschte*

*neechschi*

*Negeli*

*Nescht*

*Neschtete*

*nidsig*

*Niele*

*niemmer*

*nifle*

*nimme*

*nobis*

*nöime*

*nöimedüre*

*nondöblö*

*notti*

*Nouel*

*noule*

*Nöwö*

*nüdnutz*

*nüdraatzig*

*Nüechtere*

*nüele*

*nume*

*Nüünhemmlere*

*nüt*

*nuusche*

**Schriftdütsch**

*näher*

*Nähe*

*nächster*

*nächste*

*Nelke, auch kleiner Nagel*

*Bett, auch Brutstätte oder Vogelnest*

*grosses Nest*

*hinab*

*Waldrebe*

*niemand*

*schwierige Handarbeiten machen*

*nicht mehr*

*auf gar keinen Fall, überhaupt nicht*

*irgendwo*

*irgendwie*

*Fluch*

*gleichwohl, trotzdem*

*unmöglicher Kerl*

*herumstreunen*

*Neffe*

*nichts wert*

*minderwertig, unsorgfältig*

*Alkoholentziehungsanstalt*

*wühlen*

*nur*

*Allermannsharnisch, Alraun*

*nichts*

*suchen*

## **Bärndütsch**

*nusche*

*nüüte (Ausssprache:  
ganz offene ü)*

*Nydle*

*Nydlechueche*

## **O**

*o*

*obenabgee*

*Oberschnuri*

*obsig*

*Ofegguggeli*

*Ofetritt*

*Ohrele*

*Ohremüggeli*

*oijele*

*Ölgötz*

*Öpfelgrübschi*

*öpper*

*öppis*

*ordeli*

*örgele*

*Örgeli*

## **P**

*päägge*

*Paaggischnetz*

*Padang*

*Paggel*

*pägghärig*

## **Schriftdütsch**

*schen in Durcheinander*

*dösen*

*Rahm*

*Rahmkuchen*

*auch*

*erbrechen*

*Angeber, Vielredner*

*hinauf*

*Nische im Sandsteinofen, wird zum  
Aufwärmen von Kirschsteinkissen gebraucht*

*Stufe im Sandsteinofen*

*Ohrwurm*

*Mumps*

*wimmern, jammern*

*einer, der nichts begriffen hat*

*Apfelgehäuse*

*jemand*

*etwas*

*ziemlich*

*spielen auf dem Schwyzerörgeli*

*kleine Handorgel, Schwyzerörgeli*

*schreien*

*Eintopf mit Kartoffeln, Birnen und  
Geräuchertem*

*Knall*

*Ackermähre (Pferd)*

*rüpelhaft*



### **Bärndütsch**

*Päggete*

*paggle*

*Paiass*

*pantsche*

*parasar*

*pariere*

*Parisol*

*partu*

*paschte*

*Paschtesel*

*Paschter*

*passee*

*Passwit*

*Peer*

*Peieresel*

*Penggel*

*penggle*

*Pfiffoltere*

*Pflanzblätz*

*Pflanzblätzlaferi*

*Pflartsch*

*Pflock*

*Pflotsch*

*pflotschnass*

*Pfludi*

*Pflümüli*

*Pflutsch*

*Pfluumme*

### **Schriftdütsch**

*Holzabfall beim Anschneiden eines Baumes zum Fällen*

*an Holz herumwerkeln*

*ulkiger Kerl*

*Milch mit Wasser verfälschen*

*zufällig*

*gehorschen*

*Regenschirm*

*unbedingt*

*Esel, der beim Säumen grosse Lasten trug*

*Mischling*

*vorüber, vergangen*

*Passe-vite (Kücheninstrument)*

*Vater (grober Ausdruck)*

*Schimpfwort*

*Stock, Stück Holz*

*werfen*

*Schmetterling*

*grosser Garten beim Bauernhaus*

*einer, der dumm daherredet*

*Flecken*

*unmöglicher Kerl*

*Schneematsch*

*total nass*

*Matsch*

*Pflaumenschnaps*

*Schneematsch*

*unbeholfener Kerl*

**Bärndütsch**

*Pfruumme*

*Pfnüsel*

*Pfudel*

*pfudere*

*Pfüderi*

*pfupfe*

*Pfuus*

*pfuuse*

*Pfuusibacki*

*pfyfegrad*

*pickle*

*Pinte*

*Pintecheer*

*Plaag*

*plääre*

*Plache*

*Plaggiischt*

*plagiere*

*Plagör*

*plampe*

*Plampischtäg*

*plange*

*plaraagge*

*platschvoll*

*Pleger*

*plegere*

*Plegli*

*Ploder*

**Schriftdütsch**

*Pflaume*

*Schnupfen*

*nasser Dreck*

*unsorgfältig arbeiten*

*kleiner Knabe*

*verhalten lachen*

*Puste*

*schlafen*

*Pausbacken*

*schnurgerade*

*daran arbeiten*

*Dorfwirtschaft, auch Milchkessel*

*Besuch mehrerer Beizen*

*Aas*

*weinen*

*Plane*

*unangenehmer Zeitgenosse*

*angeben*

*Angeber*

*schwanken, baumeln*

*Hängebrücke (schwankt beim Darübergehen)*

*herbeisehnen*

*dumm daherreden, plagieren*

*randvoll*

*Aas*

*faulenzen*

*kleines Aas*

*Rausch*

**Bärndütsch**

*plodere*

*Ploderi*

*plöderle*

*Plouel*

*Plunder*

*pole*

*poleete*

*polochtig*

*Pööggel*

*Port*

*Portluube*

*Portlüübli*

*porze*

*Porzionelaferi*

*Poschtur*

*Potschamber*

*Pouselüti*

*Prachstgügger*

*praschallere*

*preschtiere*

*pressant*

*pressiere*

*prezys*

*priiche*

*Priichi*

*pring*

*Proffle*

*Püfel*

**Schriftdütsch**

*kochen, auch angeben*

*Angeber*

*köcheln*

*unmöglicher Kerl*

*Ramsch, minderwertige Dinge*

*lauten lärmern*

*poltern, herumbrüllen*

*ruppig, grob*

*grausliches Gespenst*

*Hang*

*Empore in der Kirche*

*kleine Laube für das Tanzorchester in einem  
Tanzsaal*

*sich schwer tun*

*Grossmaul*

*Statur*

*Nachttopf*

*Pausenglocke*

*Prachtskerl*

*prahlen*

*durchhalten, bewältigen*

*eilig*

*sich beeilen*

*ganz genau*

*treffen*

*Treffsicherheit*

*mager, klein*

*schlechte Zähne*

*Felsen an einem Hang*

**Bärndütsch**

*Pufi*

*pufi*

*Puggel*

*Püggeli*

*puggle*

*Püle*

*Puli*

*Pumer*

*Pumpi*

*Püntel*

*purlimunter*

*purluter*

*Pursch*

*Purschli*

*Putti*

*putze*

*Püüri (offene U!)*

*pyle*

**R**

*Rääf*

*Rääfschtäcke*

*räägge*

*raggere*

*raan*

*rääre*

*Räbel*

*Räbeli*

**Schriftdütsch**

*Kerl*

*gesund*

*Buckel, Rücken*

*Pustel*

*auf dem Rücken tragen*

*Beule*

*Pullover*

*rundliche Person*

*Pumpe, auch unfähiger Kerl*

*Bündel*

*quicklebendig*

*ganz rein*

*Bursche, Kerl*

*Kind*

*kleiner Kerl*

*gewinnen, auch reinigen*

*Anfall*

*jaulen, auch betroffen*

*Rückentraggestell, auch Bezeichnung für bösertige Frau*

*Hirtenstab, auch Stab, der beim Tragen von schweren Gewichten gebraucht wurde*

*krächzen*

*rackern*

*dünn, mager*

*weinen*

*geringer Kerl*

*dünne, kleine Person*

**Bärndütsch**

räble

Räckolder

Räckolderschtudi

Raglete

Rafe

rähelig

rangge

Ranggifüdle

rangschiere

Rank

Ranze

Ranzepfyffe

Ranzeweh

Räppler

rapse

Rascht

ratiburgere

Rätsche

rätsche

raue

räue

Rauft

recke

Redig

Redli

reetz

regente

Rehgitzi

**Schriftdütsch**

klettern

Wacholder

Wacholderstauden

grosse Schar

Balken

ranzig

herumrutschen

jemand, der nicht ruhig sitzen kann

in Ordnung bringen, instandstellen

Kurve

Tierbauch, grobes Wort für Bauch

Bauchschmerzen

Bauchschmerzen

1-Rappen-Münze

raffeln

eine ganze Weile

beraten

Rassel

verpfeifen

weinerlich tun

abnagen

Brotrinde

reichen

einachsiges Fahrzeug

Rädchen

räss, scharf

befehlen, Führung an sich reißen

Rehkitz

### **Bärndütsch**

Remise  
renke  
renzlegse  
rihle  
riiche  
Riin  
riin  
riise  
ring  
ringgle  
ringhörig  
riipse  
Risete  
Ritz  
ritzhöije  
rochle  
rode  
röije  
Röprosche  
Rossbreme  
Rossgagel  
Rossnagel  
rotbräch  
rötschelig  
röuele  
rückle  
rücklegse  
Rüebli

### **Schriftdütsch**

Unterstand für landwirtschaftliche Fahrzeuge  
steuern  
Bäuchlings (grober Ausdruck)  
scheuern, stark reiben  
holen  
Rain  
dünn, mager  
steuern  
leicht zu realisieren  
zurechtweisen, strafen  
schlecht gegen Lärm isoliert  
reiben, streifen bei Drehung eines Rades  
Geröllhalde  
steile Grasflächen in den Bergen  
heuen in den Bergen und Flühen  
röcheln  
roden, reuten  
bedauern  
Vorwürfe  
grosse Bremse  
Rossmist  
Kaulquappe  
rötlich  
rötlich  
rollen  
gut vorwärtskommen  
rücklings  
Karotte

**Bärndütsch**

Ruehbettli

rüeig

ruesse

Rugel

rugge

rumore

rumpelsurig

Ründi

Rundumeli

rünele

Rung

Runggle

Rüngli

rünne

Runzeli

rure

Ruschtig

rüssle

Rutsch

rütsche

rütte

Rüppi

Ruttli

ruuch

ruuchne

Ruuf

ruuke

rüüke

**Schriftdütsch**

Sofa

gelassen

Russ entfernen (Kaminfeger)

Rundholz

knarren

dumpfe, undefinierbare Geräusche machen

schlecht gelaunt

runder Dachunterseitenabschluss

klei

ner Kreis (gezeichnet)

spärlich rinnen

Zeitspanne

Rübe oder auch Zuckerrübe

kleine Zeitspanne

rinnen

Runzeln, Falten

knurren

Ware

reklamieren

Rüfe

rutschen

reuten, roden

Rippe

kleines Tännchen

rauh

Rauch steigt auf

Blutkruste

rauchen

räuchern

### **Bärndütsch**

*ruuse*

*Rybyse*

*rych*

*Ryfe*

*ryte*

*Rytiplampi*

### **S**

*saaft*

*Saagi*

*Saarbuum*

*Sabel*

*Sackhegel*

*Sackuhr*

*Sädel*

*sädle*

*Sägesse*

*salbadere*

*Samichlous*

*Damschtig*

*Santim*

*sappe*

*Sare*

*sauft*

*sawate*

*schabab*

*Schaft*

*schaloniere*

*schalus*

### **Schriftdütsch**

*verstopfte Leitung öffnen*

*bösartige Frau*

*reich*

*Rauhreif*

*reiten, auch mitfahren*

*Schaukel*

*ohne weiteres*

*Sägerei*

*Pappel*

*Schwert*

*Taschenmesser*

*Taschenuhr*

*Stange im Hühnerhaus, wo sich die Hühner in der Nacht niederlassen*

*absitzen, sich hinsetzen*

*Sense*

*salbungsvoll reden*

*Weihnachtsmann*

*Samstag*

*Rappen*

*bespringen (beim Vieh)*

*Riegel*

*ohne weiteres*

*kräftig dreinschlagen / draufschlagen*

*verlegen, betroffen*

*Schrank*

*Route markieren*

*neidisch, eifersüchtig*



**Bärndütsch**

*schampar*

*Schapoo*

*Schär*

*Schärhuuffe*

*Schärme*

*Schärmtanne*

*Scharyse*

*schätzele*

*scheeche*

*Schernachtel*

*Schese*

*Schesli*

*Schidwegg*

*schier*

*schierugar*

*schiffe*

*Schiggani*

*schigge*

*Schiichi*

*Schiitle*

*schile*

*Schilipingg*

*Schilter*

*Schindli*

*Schine*

*schinte*

*Schinter*

*Schinti*

**Schriftdütsch**

*sehr*

*Hut ab (Wort der Anerkennung)*

*Maulwurf*

*durch den Maulwurf aufgeworfene kleine Erdhügel*

*trockener Unterstand*

*Wettertanne*

*Eisengitter zum Abstreifen der Schuhe*

*lieblosen*

*schenken*

*Scharnachtal*

*Schimpfwort für eine Frau*

*kleines Pferdefuhrwerk*

*starker Keil, wird beim Holzem gebraucht*

*fast*

*beinahe*

*stark regnen, auch urinieren*

*Schikanen*

*Tabak kauen*

*Beine*

*Scheitel*

*schielen*

*jemand, der schielt, auch unmöglicher Kerl*

*landwirtschaftliches Fahrzeug*

*Schindeln (für Schindeldach)*

*Holzsplitter*

*schälen*

*Schinder, Abdecker*

*Schale*

**Bärndütsch**

Schipfeni  
Schiss  
schitter  
schlampe  
schlargge  
schlarpe  
Schlarpi  
Schleglete  
Schlegli  
Schlemperlig  
schlengge  
Schlenggi  
schletze  
schliferig  
Schliif  
schliipfe  
Schliipftrog  
Schlipf  
Schlöilig  
Schlötterlig  
schlüdere  
Schlufi  
Schlüheli  
Schlungg  
schlürfle  
schlüüffe  
schlyffe  
Schlyfschue

**Schriftdütsch**

kleine Schindeln  
Angst  
schwach, greisenhaft  
verwelken  
verschmieren, auch schlurfen  
schlurfen  
einer, der nicht vorwärts macht  
Prügelei  
Schlaganfall  
Schimpfwort  
schwenken, schleudern  
Lederträger an der Milchtanse  
zuknallen (Türe)  
glatt, auch schmierig  
grosse, gepresste Schneespur  
schleifen, schleppen  
eine Frau di nicht vorwärts macht  
Erdrutsch  
Schlaumeier  
Schimpfname  
schleudern  
einfältiger Kerl  
ganz kleiner Schluck  
Schwung  
schlürfen  
schlüpfen  
schleifen  
Schlittschuhe

**Bärndütsch**

Schlym  
schmalbarte  
Schmali  
Schmärbuuch  
Schmarre  
Schmiis  
schmiize  
schmöcke  
Schmöckiwasser  
schmürzele  
schmuslig  
schmutzig  
Schmutzpfanne  
schnaagge  
schnadele  
schnädere  
schnäderfreesig  
Schnall  
schnapse  
Schnatte  
Schnebi  
Schneetäfel  
Schnefel  
Schnefeli  
schnefle  
Schnegg  
Schneggetenz  
schnetze

**Schriftdütsch**

Schleim  
sich einschränken müssen  
Rispen  
dicker, fatter Bauch  
Unsinn  
grosse Strecke  
sehr stark regnen  
riechen  
Parfum  
knausern  
schmutzig, unsauber  
fettig  
Bratpfanne  
kriechen (auf den Knien)  
zittern vor Kälte  
schnattern (bei Gänsen und Menschen)  
heikel beim Essen, wählerisch  
federnder Schlag  
(zuviel) Schnaps trinken  
Schnitt oder auch nur Striemen auf der Haut  
kleines Glied  
Dohle  
Stück  
kleines Stück  
schneiden  
Schnecke  
Ausflüchte  
schnitzen

### **Bärndütsch**

*schneue*  
*schniite*  
*Schnitzer*  
*Schnuderhudel*  
*Schnuderhund*  
*Schnuderi*  
*schnuergredi*  
*schnuerschtracks*  
*schnuppe*  
*Schnure*  
*schnure*  
*Schnurihund*  
*schnurpfe*  
*Schnutz*  
*Schnutze*  
*schnutze*  
*schnuufe*  
*schnuuse*  
*schnyde*  
*Schoche*  
*Schoggäla*  
*schöne*  
*Schopf*  
*schore*  
*Schorgrabe*  
*Schorschufle*  
*schpanyfle*  
*schpeet*

### **Schriftdütsch**

*zuschnappen (bei Hunden)*  
*Reisig schneiden*  
*Rüstmessser in der Küche*  
*Nastuch*  
*Schimpfwort*  
*Lausebengel*  
*schnurgerade*  
*schnurgerade*  
*schnaufen*  
*Maul beim Tier, grobes Wort für Mund*  
*sprechen, auch Schnurren der Katze*  
*jemand, der viel zu viel spricht*  
*zusammennähen*  
*Schnauz*  
*Schneepflug*  
*Schnee pflügen*  
*atmen*  
*naschen*  
*schneiden*  
*Heuhaufen*  
*Schokolade*  
*schälen (Pell-Kartoffeln)*  
*Schuppen, auch Felskopf*  
*wegschaufeln*  
*Mistkanal im Stall*  
*Schaufel, um Mist im Stall  
zusammenzukratzen*  
*darauf passen*  
*spät*

### **Bärndütsch**

Schpiegel  
schpienzle  
Schpilhane  
Schpilhenne  
schpinne  
Schpinnele  
schpöie  
schporze  
schpräzle  
schprengge  
Schprenzel  
schspringe  
Schprysse  
Schpüüfer  
Schpycher  
Schpyre  
Schpys  
Schpytle  
Schrackezuun  
Schrage  
Schrantz  
Schreckschrube  
schreeg  
schregle  
Schrube  
schrube  
schrüble

### **Schriftdütsch**

Spiegel, auch Feldstecher  
etwas zur Schau stellen  
Birkhahn  
Birkhenne  
verwirrt sein, nicht zurechnungsfähig, auch spinnen  
Spinne  
spucken  
sperzen  
Funken sprühen  
sprengen, auch jemanden unnötig herbeiholen  
kleiner, magerer Kerl  
rennen  
Holzsplitter  
Spucke  
Speicher  
Mauersegler  
Brot und Käse auf der Alp  
kleine Holzscheite  
Zaun (ganz alte Bauweise)  
Gestell aus Pfosten und Latten, auch unmögliche weibliche Person  
Riss (zB in Kleidern)  
unmögliche weibliche Person  
schräg  
tanzen  
Schraube, auch unmögliche weibliche Person  
schrauben  
an Gegenstand hantieren

### **Bärndütsch**

*Schrybermel*

*schrysse*

*schtaabe*

*schtäche*

*Schtäge*

*schtagle*

*Schtägli*

*Schtakke*

*Schtälze*

*Schtärnefüfi*

*Schtärnesiech*

*schtärnhagelvoll*

*schtendligse*

*Schter*

*Schtibett*

*Schtiböreni*

*Schtichele*

*schtier*

*Schtieregrind*

*Schtierenuug*

*schtierig*

*schtierligse*

*schtierschtärndlegse*

*schtifelsinnig*

*schtigle*

*Schtigolet*

*schtiiche*

*schtiinig*

### **Schriftdütsch**

*Ärmelschoner, früher in der Schule  
obligatorisch*

*reissen*

*zügig marschieren*

*stechen*

*Treppe*

*stottern*

*kleine Treppe*

*kastrierter Schafbock*

*Stelze*

*harmloser Fluch*

*Fluch*

*sturzbetrunken*

*stehend*

*ein Kubikmeter Holz*

*Strassenbefestigung bei altem Strassenbau*

*Preiselbeeren*

*Bohnenstange*

*ohne Geld*

*harter Kopf*

*Spiegelei*

*brünstig (Kühe)*

*sofort, direkt*

*sofort, direkt (Steigerung von schtierligse)*

*gereizt, verwirrt, wütend*

*stottern*

*Geröllhalde*

*stinken*

*steinig*

### **Bärndütsch**

Schtirose  
schtober  
schtockchydig  
schtogle  
Schtogli  
schtölzele  
schtöre  
Schtorete  
Schtorze  
Schtossbenne  
schtotzig  
schtötzlege  
schtreele  
schtriele  
Schtrigel  
schtrigle  
Schtriich  
schtrub  
Schtrubel  
Schtrübersch  
schtruble  
schtrubusse  
schtübe  
schlucke  
Schtude  
Schtudere  
Schtuffli  
Schtumpe

### **Schriftdütsch**

Bewimperte Alpenrose  
völlig verstört  
stockfinster  
stolpern  
Schnee- und Eisstücke an den Schuhen  
sich übertrieben stolz benehmen  
Stören, auch umrühren  
eine grosse Menge  
Strunk  
Schubkarre  
steil  
plötzlich, auch sehr direkt  
kämmen  
strolchen  
Werkzeug zum Putzen des Felles von Kühen  
putzen des Viehs  
Hieb, auch Schtreich  
wüst, gefährlich  
zerzauste Frisur  
Schlimmeres  
an den Haaren ziehen  
stürmen (bei schlechtem Wetter)  
stäuben  
tadeln  
Staude  
Gebüsch  
Stoppeln  
Zigarre, auch kleines Kind, auch Aststummel

**Bärndütsch**

schtumpe  
schtungge  
Schtünggel  
Schtupf  
schtüpfе  
schtürchle  
schtürfle  
schturm  
schtürme  
schtüüre  
Schtüüri  
schtyf  
Schübel  
schuderhaft  
Schuehbendel  
schuehne  
Schümel  
Schümmli  
schungliere  
schüst  
schüstiere  
schutte  
schütte  
Schüttschti  
Schutz  
Schutz  
Schutz  
Schützi

**Schriftdütsch**

zurückschneiden  
zusammenpressen  
kleines Kind  
Fusstritt  
treten  
stolpern  
stolpern  
schwindlig  
stürmen, auch verwirrt reden  
steuern  
Steuern  
gut, auch steif  
Haarsträhne, aber auch ein Haufen  
sehr  
Schnürsenkel  
marschieren  
helles Pferd, Schimmel  
Schäumchen  
jonglieren  
genau  
genau ausrichten  
Fussball spielen  
stark regnen  
Spültrog aus Stein in der Küche  
Anstieg  
Schuss  
eine ganze Weile  
eine kleine Weile



**Bärndütsch**

*schützli*  
*schüüch*  
*Schüür*  
*Schwaarschtii*  
*Schwab*  
*Schwadeltryni*  
*schwadle*  
*schwadroniere*  
*schwafle*  
*Schwarte*  
*schwarzne*  
*schwätze*  
*schwelene*  
*Schweli*  
*Schwelitäll*  
*schwente*  
*schwere*  
*Schwetti*  
*Schwire*  
*Schwoscht*  
*Schwumm*  
*schwumme*  
*schwümmle*  
*schwyge, schwüge*  
*Schwynigs*  
*schyble*  
*schyde*  
*schygg*

**Schriftdütsch**

*sehr*  
*scheu*  
*Scheune*  
*Stein, der das Schindeldach beschwert*  
*Deutscher*  
*Mädchen, das überhastet handelt*  
*unsorgfältig, überhastet handeln*  
*sehr viel dummes Zeug reden*  
*gedankenlos daherreden*  
*Haut beim Speck*  
*Kaffee trinken bei jungen Mädchen*  
*unerlaubtes Reden im Unterricht*  
*Bach verbauen*  
*Bachverbauung*  
*Abgabe für Bachverbauungen*  
*reuten*  
*zunehmen (an Gewicht)*  
*grosse Menge*  
*Pfahl, Pfosten*  
*Schwester*  
*Pilz, auch Schwamm*  
*nicht die Wahrheit sagen*  
*Pilze sammeln*  
*schweigen*  
*Schweinefleisch*  
*in Scheiben schneiden*  
*Holz spalten, Holz zerkleinern*  
*gut gekleidet*

### **Bärndütsch**

*schyluggere*  
*schyniere*  
*schynts*  
*Schyshund*  
*Schyssdräck*  
*Schysser*  
*Schyt*  
*Schyterbyge*  
*Schytstock*  
*sech abhunde*  
*sech bsägne*  
*sech bsinne*  
*sech dryschicke*  
*sech ergee*  
*sech fecke*  
*sech futiere*  
*sech müije*  
*sech pfeije*  
*sech rode*  
*sech schperze*  
*sech schüche*  
*sech trumpiere*  
*sech überha*  
*sech übertue*  
*sech underzieh*  
*sech verdinge*  
*sech verrode*  
*sech zämeläppere*

### **Schriftdütsch**

*betrügen, hinterhältig handeln*  
*gehemmtes, unsicheres Auftreten*  
*scheinbar*  
*Angsthase, Feigling*  
*Scheisse*  
*Durchfall*  
*Scheit, auch unmögliche Frau*  
*aufgeschichtete Scheiter*  
*Scheitstock*  
*sich völlig verausgaben bei der Arbeit*  
*sich sehr, sehr wundern*  
*sich erinnern*  
*akzeptieren, sich abfinden damit*  
*sich ergeben*  
*sich ungebührlich benehmen*  
*sich nichts daraus machen*  
*sich abmühen, sich anstrengen*  
*sich davonmachen*  
*sich bewegen, vorwärtsmachen*  
*sich sträuben*  
*sich nicht wagen*  
*sich täuschen, irren*  
*sich zurückhalten*  
*Sich überanstrengen*  
*sich einordnen, nachgeben*  
*sich anstellen lassen*  
*sich in Bewegung setzen*  
*ziemlich vile zusammenkommen*

**Bärndütsch**

*sech zuechela*

*Seckel*

*seckle*

*seer*

*Seich*

*seje*

*seije*

*senkle*

*settig*

*settige*

*settigs*

*Setzchopf*

*setze*

*seye*

*sibe*

*Siebesiech*

*Siech*

*sigle*

*siikele*

*siiknass*

*Siiltuech*

*sirache*

*Söiblaatere*

*söile*

*Söili*

*Söiniggel*

*Söischtude*

*soli*

**Schriftdütsch**

*sich dazudrängen*

*Glied, auch Dreckskerl*

*rennen*

*wund, verletzt*

*Urin, aber auch Unsinn*

*sie*

*säen*

*zurechtweisen*

*solche*

*solche*

*solches*

*jemand, dere einen sehr harten Schädel hat*

*pflanzen*

*sie*

*sieben, auch Zahl 7*

*Alleskönner*

*übler Kerl*

*siegeln (bei Todesfällen)*

*nach Urin riechend*

*völlig durchnässt (grober Ausdruck)*

*Netz zum Heu zusammenbinden*

*toben*

*Schweineblase, aber auch Saubande*

*verschmutzen*

*Schwein, auch ungewaschene Person*

*Schmutzfink*

*Löwenzahn*

*also*

**Bärndütsch**

soseli  
Souhund  
Soulärme  
Soumore  
südle  
Sueggi  
süfere  
Süferi  
süferlig  
Süffel  
Sufludi  
suge  
süggele  
Süili  
sumi  
sums  
süngge  
sunnegrünen  
sünnele  
Suntig  
Surchabis  
Sürmel  
Surnibel  
Surrbindli  
süsch  
suufe  
süüfere

**Schriftdütsch**

also  
unappetitlicher Kerl  
übler Lärm  
grobes Schimpfwort für schmutzige Person  
mit Wasser spielen  
langsamer Kerl  
säubern  
Nachgeburt beim Vieh  
sorgfältig, behutsam  
Säufer, Trunkenbold  
einer, der zuviel trinkt (es kann auch Wasser sein)  
saugen  
nuckeln  
Schwein  
einige  
einiges  
intensiv schmerzen  
grüne Verfärbung der Kartoffel, wenn sie zuviel Licht erhält  
Sonnenbad nehmen  
Sonntag  
Sauerkraut  
schlechtgelaunter Kerl  
saures Gesicht, Griesgram  
schmerzempfindliche Stelle am Ellbogen  
sonst  
trinken  
geifern

### **Bärndütsch**

Süüferi

Suuf Judi

süügge

sydefin

syder

syderhar

Sydian

synerzyt

syrache

sythär

### **T**

Taascheli

Taascheliwurgette

Taburettli

Tache

täfel

Täfeli

Taghiiteri

Tagwanner

tampe

tangglig

Tanndli

Tannebart

Täsche

täsele

Taterechueche

tätschle

Techel

### **Schriftdütsch**

langweiliger Kerl

Säufer, Trunkenbold

säugen

sehr gut, ausgezeichnet

seither, unterdessen

seither

wüster Kerl

ehemals

toben

seither

dümmliches Frauenzimmer

Tanz

Küchenstuhl (ohne Rückenlehne)

Docht

gesund

Bonbon

Morgendämmerung

Aushilfe oder Tagelöhner beim Bauern

schwätzen

weich (Teig), knetbar

kleine Tanne

herunterhängende Flechten an Tannen

blödes Frauenzimmer

schleichen ganz leise gehen

Kuchen mit Fruchtbrei gefüllt

betatschen

Deckel

### **Bärndütsch**

techle  
teel  
telgel  
tengele  
tifig  
Tiig  
tiigg  
Tinggeläri  
tischle  
Töff  
töffle  
Töffli  
Toggel  
tole  
Tolgge  
tonachse  
tönigälb  
tonschtigs  
Tööpi  
topple  
tötele  
Totsch  
trääf  
trädle  
trage  
traktiere  
Träll  
trappe

### **Schriftdütsch**

rennen  
manche  
unbesehen übernehmen  
Sense schärfen (mit Hammer)  
schnell  
Teig  
müde  
etwas Belangloses  
einordnen  
Motorrad  
verprügeln  
kleines Motorrad  
unmögliches oder ungezogenes Mädchen  
dulden, akzeptieren  
Schmutzfleck  
sehr laut lärmern  
sehr stark gelb gefärbt  
donners  
Hände  
klopfen  
nach Tod riechen  
unmögliches oder ungezogenes Mädchen  
zutreffend  
drehen  
tragen, auch trächtig ein  
misshandeln  
Dummkopf, unmögliche Person  
trotten

### **Bärndütsch**

träppele

treeche

Treechi

Treem

treije

Treji

Tremel

Triangel

Triib

triibe

Triichli

Trischte

Trischtlatte

Trittofe

Tröcheni

Tröchni

trogas

trogle

Trogli

troole

trööle

trösche

Trosli

trötschgele

Trucke

Trücki

Trüegle

### **Schriftdütsch**

*in kleinen Schritten gehen*

*tränken*

*Tränke*

*Dachbalken*

*drehen*

*vom Vieh getretene Wege auf Alpweiden*

*gefällter und geasteter Baumstamm*

*Riss im Kleid*

*Spur (zB im Schnee)*

*Spuren anlegen im Schnee*

*Glocken aus gehämmertem Blech*

*aufgeschichtetes Heu auf der Alp*

*sehr langer Pfahl, um den herum das Heu aufgeschichtet wird*

*Sandsteinofen*

*Trockenheit*

*Mann mit trockenem Humor*

*schwierig*

*lärmend gehen, trampeln*

*grobe Schuhe*

*fallen*

*rollen*

*dreschen, auch viel essen*

*Gebüsche auf Alpweiden*

*nur langsam vorwärts machen*

*Schachtel, auch Schimpfwort für eine Frau*

*kleine Schachtel*

*gelochtes Holzstück zum Anziehen eines Heuseils*

### **Bärndütsch**

trüije  
trümmilig  
Trütsche  
Truufchenel  
trybuliere  
trybuliere  
Trygunischue  
tryschaagge  
Tryschle  
Tschaagge  
Tschäber  
Tschägg  
Tschajel  
tschalpe  
Tschalpi  
Tschäppel  
tschärbis  
tschargge  
Tschingg  
tschirgge  
Tscholi  
Tschör  
Tschudeli  
tschudere  
Tschugger  
Tschuggi  
Tschumpel  
Tschuppele

### **Schriftdütsch**

dick werden, zunehmen  
schwindlig  
Zopf (Mädchenfrisur)  
Dachkännel  
herumkommandieren  
herumbefehlen, plagen  
grobe Schuhe mit speziellen Nägeln  
misshandeln  
Rutte, Quappe, Trüsche  
unmögliche weibliche Person  
verächtlich für Kopfbedeckung  
Fleckvieh  
ungepflegte Frau  
schlurfen, schwerfällig gehen  
ungelenker Kerl  
Kopfbedeckung  
schräg  
schleppend gehen  
Schimpfwort für Italiener  
schlurfen  
Dummkopf  
unmöglicher  
verschupftes Mädchen  
schaudern  
Polizist  
Schuhe mit einer Holzsohle  
Tolpatsch  
Schar



**Bärndütsch**

tschuure  
tschurgge  
tubake  
Tube  
Tubechropf  
Tubel  
tubetenzig  
tube  
tublochtig  
tublüügg  
Tuchel  
Tuckerli  
Tuech  
tüfelsüchtig  
Tule  
tunze  
Tupee  
tupfglych  
tüpfe  
Tüpfi  
Tüpflischiisser  
tüppelhürnig  
tüppig  
Turbe  
ture  
Türgriis  
Tütschel  
Tutswit

**Schriftdütsch**

rutschen  
saugen (beim Vieh)  
rauchen  
Taube  
Hundsveilchen  
Dummkopf  
aufgeregt, ausser sich sein  
trotzen, vertäubt sein  
vertäubt sein  
zornig, trotzig  
Schimpfwort für Mann  
kleines Motorfahrzeug  
Tuch, auch Schimpfwort für Frau  
böseartig, hinterlistig  
Mulde  
treffen (bei Ballspielen)  
Frechheit, Anmassubg  
haargenau gleich  
treffen  
Schimpfwort für Mädchen  
Pedant  
verstockt, vertäubt  
schwül  
Torf  
bedauern  
Türrahmen  
Holzklotz  
Durchfall

### **Bärndütsch**

Tuttel

Tützel

tuube

Tüübi

tuuch

Tuume

tüüpele

tüüssele

### **U**

überässe

überbysse

überflüge

überhüusche

uberi

Übermorn

übernide

überobe

überschpannt

übersühnig

überunne

überusjäte

überutere

überwelp

Uchrut

Uebig

uebige

uechi

uechiglitz

### **Schriftdütsch**

*komischer Kerl*

*Schimpfwort für Mann*

*wütend*

*Wut*

*verlegen*

*Daumen*

*trotzen*

*ganz leise gehen, auch anschleichen*

*zuviel gegessen*

*völlig ausser sich sein*

*stürzen*

*zuviel verlangen (bei Käufen)*

*hinüber*

*Übermorgen*

*im Stock untendran*

*im Stock obendran*

*sehr extravagant*

*übermütig*

*Im Stockwerk untendran*

*über den Weg hinaus fahren*

*überborden, auch völlig ausser sich sein*

*stürzen, zu Boden fallen*

*Unkraut*

*Sauordnung*

*herumwerkeln*

*hinauf*

*hochgekremfelt*

**Bärndütsch**

ufgschrusset  
ufheeche  
ufläse  
Uflat  
uflätig  
uflig  
uflyre  
ufriise  
ufsäge  
ufzmal  
ugattlech, ugattlig  
Ugfeel  
ugfelig  
ugfölgig  
ulydig  
Umbinder  
ume  
umecheibe  
umechreetzne  
umechroutere  
umegore  
umehulanere  
umelauere  
umenifle  
umerangge  
umeschräche  
umeschtriele  
umeschwire

**Schriftdütsch**

aufgedonnert  
aufhängen  
vom Boden aufheben  
Rüpel  
rüpelhaft  
heiter, frohgelaunt  
aufwickeln  
aufwiegeln  
rezitieren (auswendig)  
auf einmal, plötzlich  
wenig zuvorkommend  
Unglück, Pech  
verunglückt  
ungehorsam  
ungeduldig, unzufrieden  
Kopftuch der Bauernfrauen  
herum  
herumhetzen  
herumwursteln  
herumwerkeln  
herumstochern  
sich herumtreiben  
herumtrödeln  
tasten  
ungeduldig herumrutschen  
umgraben  
umherstrolchen  
herumschwirren

### **Bärndütsch**

umesuegge  
umetälige  
umewäg  
umi  
Umluuffi  
ummache  
ummodle  
umzverecke  
umzverrode  
unabrucht  
unabtryblech  
underiinisch  
underlege  
unerchannt  
ungfellig  
ungsinnet  
Unikum  
unne  
unnedüri  
Uraat  
urichtig  
Ürscheli  
uschaflech  
usdividiert  
userangge  
üseriine  
usesüdere  
usgchotzet

### **Schriftdütsch**

herumtrödlen, nicht vorwärts machen  
trödeln, ohne Ziel herumstreunen  
anwesend  
wieder  
Entzündung an Finger- oder Zehennagel  
fällen (Holz)  
umformen, umgestalten  
sich gegen alle Widerstände durchsetzen  
unbedingt, auf alle Fälle  
noch nicht gebraucht  
sehr, sehr zudringlich  
aus einmal  
als Unterlage für weiteres Essen und Trinken  
etwas zu sich nehmen  
sehr  
verunfallt  
unerwartet  
jemand, der aus der Reihe tanzt  
unten  
untendurch  
Abfall, Unrat  
zerstritten  
Gerstenkorn (im Auge)  
unerhört  
gerissen, mit allen Wassern gewaschen  
mühsam herausholen  
unsereins  
herausrinnen, herauströpfeln  
völlig verausgabt

**Bärndütsch**

usi  
usibesne  
usifule  
usigee  
usiglüssle  
usihüüsche  
usineh  
usischpöie  
usischtüdele  
uslaa  
usluggne  
usmelche  
usmuschtere  
usöd  
usplampe  
usrütsche  
usrysse  
usschmiize  
usschrysse  
usschuube  
ussenache  
usschtaffiere  
Ustag  
uswärts  
Uter  
Uugewasser  
Uugsbraui  
Uugschte

**Schriftdütsch**

hinaus  
hinauswerfen  
ausscheiden  
jemandem Speisen aufs Teller legen  
hinausschauen  
reklamieren  
sich selber Speisen aufs Teller legen  
ausspucken  
hinauszögern  
das Vieh ins Freie lassen  
hartnäckig lügen  
fertig melken  
aussortieren  
sehr stark, auch böartig  
auskaufen lassen  
ausrutschen  
die Flucht ergreifen  
züchtigen  
ausreissen (Pflabzen)  
eliminieren, wegwerfen  
draussen  
ausrüsten  
Frühling  
nicht daheim  
Euter  
Tränen  
Augenbrauen  
August

## **Bärndütsch**

üüs

Uvortel

uzytig

## **V**

Vagant

vagante

Veh

veiechli

Veloziped

verblybe

verantere

verbrösmele

verbrüele

verbundhäägget

verchaare

verchachle

vercheibe

verchlemme

verchlöpfe

verchnütsche

verchräblet

verchrauet

verchurze

verchutzet

verdatteret

verdräcke

verflüemeret

vergaloppiere

## **Schriftdütsch**

uns

Schwierigkeiten

unreif

Tagedieb, Landstreicher

streunen

Vieh

ziemlich

Fahrrad

ein Jahr in der Schule wiederholen

nachahmen (leicht böseartig), imitieren

zerbröseln

verleumden

irgendwie zusammengehörend

verschmieren

vergeigen

kaputtmachen

verhindern

bersten

zerschlagen

zerkratzt

zerkratzt

nicht genügend zur Verfügung haben

wilde Frisur

erschrocken, verlegen

schmutzig machen

Verdammt, auch sehr

auf dem Holzweg sein

**Bärndütsch**

vergine  
vergüschtig  
vergyble  
verha  
verhäbe  
verheecht  
verhegle  
verheie  
verhorne  
verhoue  
verhudlet  
verhüehneret  
verhunze  
verhürschet  
verhütze  
verinne  
verkije  
verlafere  
verlauere  
verliide  
verloffte  
verlumpe  
verlyde  
verlyre  
vermöge  
vermore  
vermüntschele  
vernachte

**Schriftdütsch**

verpassen  
neidisch, missgünstig  
sehr nervös sein, fast verzweifeln  
verhindern  
verhindern, blockieren  
verhangen (durch Nebel)  
verschneiden oder zerschneiden  
kaputtmachen, zerschlagen  
beschimpfen  
zerschneiden  
zerlumpt  
missraten  
verunstalten, herabwürdigen  
verwirrt  
zerstören  
im Haus drin  
zerfallen  
sich verreden  
vertrödeln, nicht erledigen  
verleiden  
verlaufen, verirrt  
Konkurs machen  
ertragen  
verwickeln  
es sich leisten können  
verschmutzen  
verküssen, abküssen  
von der Dunkelheit eingeholt werden

**Bärndütsch**

vernaglet  
vernusche  
vernütige  
verplempere  
verpypäpelet  
verräble  
verrätsche  
verrecke  
verreise  
verruckt  
verschlargge  
verschliipfe  
verschmeiet  
verschnuppe  
verschrysse  
verschtrublet  
verschüble  
verschüpft  
verseckle  
versieche  
versinge  
versole  
versorge  
versoue  
versueche  
versure  
versuumme

**Schriftdütsch**

uneinsichtig  
verlieren, verlegen  
heruntermachen  
vergeuden, verträdeln  
verwöhnt  
verenden  
anschwärzen, verpfeifen  
elendiglich sterben  
weggehen  
zornig  
verschmieren  
abschleppen  
verlegen  
verschnaufen, sich von einer Anstrengung erholen  
zerreißen  
zerzaust  
sich davon machen  
verstossen  
jemanden täuschen  
zerstören  
beschimpfen  
jemanden täuschen  
versorgen, auch in ein Heim oder eine Anstalt einweisen  
verschmutzen  
probiere beim Essen  
nachlassen (bei Schmerzen)  
sich aufhalten lassen, nicht vorwärts kommen



### **Bärndütsch**

vertalpet  
vertörle  
vertrome  
vertschalpe  
vertschargge  
verusi  
verusse  
verwiche  
verwifle  
verworgle  
verwurgget  
verwütsche  
verzelle  
verzworglet  
vilech  
Visaschi  
voletscht  
volle  
Völli  
vorderzig  
Vorfeeschter  
vorgeschter  
vori  
vornechti  
vorusi  
Vorwiid  
vüra  
vürcho

### **Schriftdütsch**

von Fingerabdrücken verschmiert  
spielen, die Zeit vertreiben  
zertrümmern, aber auch verspeisen  
zertreten  
zertreten  
hinaus  
draussen  
vor einiger Zeit  
vernähen  
ersticken  
zerknittert  
erwischen  
erzählen  
verzwickt  
vielleicht  
Gesicht  
letzthin  
betrunken  
Betrunkenheit  
vorwärts  
mobiles Aussenfenster, wird im Winter aufgesetzt  
vorgestern  
vorhin  
vorgestern Abend  
nach vorne hinaus  
Mäiensäss  
meistens  
überleben

**Bärndütsch**

vüreglüssle

vüregrüble

vürersch

vüri

**W**

wä

Wadebindi

wäffele

wägedesse

wäger

Waggel

waggele

waggelig

waggle

Wagle

wägschore

Wägsi

Wägslere

waiaschiere

walme

walpele

wältsch

wärche

Wärchhund

wärchig

Wärchtig

Wäre

wärwiise

**Schriftdütsch**

hervorgucken

hervorklauben

vorwärts

nach vorne

Ausdruck des Ekels

Wickelgamaschen

schimpfen, reklamieren

deswegen

gewiss

Marsch

wackeln

wacklig

marschieren

Wiege

wegschaufeln

Wespe

Wespennest

marschieren, reisen

Heu auf einen linienförmigen Haufen ziehen

schwanken

welsch, französisch

arbeiten

Workaholic

arbeitsam

Werktag

Maulwurfsgrille

zaudern

**Bärndütsch**

Wasche  
wäsche  
waseli  
Wasem  
Wasemiischer  
Wasemplatz  
Wasserschiff  
wättere  
wedele  
Wedelebock  
Wedeli  
weebere  
weegge  
Weggli  
wejje  
wejsse  
Welbi  
wele  
weli  
welle  
weneli  
Wentele  
wetze  
Wichelmeess  
wifle  
Wijefäderi  
Wintermonet

**Schriftdütsch**

Ohrfeige  
waschen  
*Verkleinerungsform von was, wird vorallem gegenüber Kindern gebraucht*  
*Rasen, auch Grasfläche*  
*Chef des Schindangers*  
*Schindanger*  
*Metallbehälter zum Wasser wärmen beim Holzherd*  
*stark regnen, auch schimpfen*  
*Reiswellen machen, auch erledigen*  
*Gestell zum reiswellen machen*  
*Reiswellen, Reisigbündel*  
*jammern*  
*wägen*  
*Semmel*  
*wehen*  
*schreien vor Schmerz*  
*Zimmerdecke*  
*welcher*  
*welche*  
*wollen, auch Milch aufkochen*  
*ganz wenig*  
*kleine Schnapsflasche, auch Wanze*  
*schärfen*  
*Schranz in Kleidern*  
*verweben*  
*Löwenzahnblätter*  
*November*

***Bärndütsch***

*Wisite*  
*Wisitebrij*  
*wisitiere*  
*Witlig*  
*wohlächt*  
*wohlmäl*  
*wohlöppe*  
*wörgge*  
*Wösch*  
*Wöschwyb*  
*wowohl*  
*wüescht*  
*wüeschttue*  
*Wuldechi*  
*wunderlig*  
*würgge*  
*wusche*  
*Wy*  
*Wybericheib*  
*Wydebüsseni*  
*Wylichorb*  
*Wymonet*  
*wyse*  
*Wysse*  
*wyssge*  
*wyt*  
*wytume*  
*wytuus*

***Schriftdütsch***

*Besuch*  
*Pudding*  
*inspizieren*  
*Witwer*  
*denk wohl*  
*denk wohl*  
*denk wohl*  
*würgen*  
*Wäsche*  
*Frau, die zuviel redet*  
*doch, doch*  
*schlimm, unschön*  
*heftig schimpfen, auch heftig gewittern*  
*Wolldecke*  
*sonderbar*  
*würgen*  
*umarmen*  
*Wein*  
*Frauenheld*  
*Weidenkätzchen*  
*Zaine*  
*Oktober*  
*steuern, auch weisen beim Jassen*  
*Weisswein*  
*weiss anstreichen*  
*weit*  
*weitherum*  
*weitaus*

## **Bärndütsch**

Wyti

### **Y**

ybildet

yfahre

yfüre

ygryffe

yhiimisch

ykeije

ylyre

ynachte

yni

ynibyge

ynirecke

Ysch

yschchalt

yscheeeche

yschig

yschla

Yschlag

Yschnitt

Yse

Ysebahn

yzune

ysig

### **Z**

Zaabe

zaagge

Zaaggihund

## **Schriftdütsch**

Ferne

eingebildet

gegen ein Hindernis fahren

einheizen

eingreifen

einheimisch

zusammenfallen, auch im Schnee einbrechen

einwickeln

einnachten

hinein

(sehr) viel essen

hineingreifen

Eis

eiskalt

einschenken

eisig

mit Handschlag besiegeln, auch einschlagen

umzäunte Hofstatt

Einschnitt

Eisen

Eisenbahn

einzäunen

aus Eisen

Zwischenmahlzeit am Nachmittag

ganz langsam (zu langsam) vorwärtsmachen

jemand, der eine Tätigkeit verschleppt

**Bärndütsch**

zaale  
zable  
zablig  
Zäche  
Zagel  
Zagge  
zäme  
zämechraue  
zämechrutte  
zämeglüffe  
zämehebig  
zämeläse  
zämelyre  
zämeplütsche  
zämeräche  
zämeramisiere  
zämeschmure  
zämewurgge  
Zand  
Zandweh  
zangge  
Zangghund  
zäpfle  
Zappii  
zbärg  
zderus  
zdery  
Zedel

**Schriftdütsch**

zielen  
zucken, zappeln  
unruhig  
Zecke  
Zacken  
Zacken  
zusammen  
zusammensuchen  
kaputtmachen, einstürzen  
zusammengelaufen  
sehr sparsam  
aufsammeln  
einwickeln  
zusammenstossen  
Gras oder Heu auf einen Haufen ziehen  
sammeln  
schrumpelig werden  
zusammenknüllen  
Zahn  
Zahnschmerzen  
streiten, zanken  
Streithahn  
neckten  
Werkzeug zum Bewegen von Holzstämmen  
bergsteigen, auf die Alp gehen  
ins Tal hinaus  
ins Tal hinein  
Zettel

**Bärndütsch**

Zedeli  
zeij  
Zeije  
zemechitte  
zemechrutte  
zemehäbig  
zemekije  
Zend  
Zentner  
zersch  
zette  
zfadeschlah  
zfascht  
zfride  
zgrächtem  
zhinderfür  
Zibele  
Ziegel  
ziggle  
zinnerschtinne  
Zirpegigel  
Ziviler  
zletschamend  
zletscht  
zmondrischt  
Zmorge  
Znacht  
znachte

**Schriftdütsch**

Zettelchen  
zäh  
Zehe  
zusammenschweissen  
zusammenstürzen, zerquetschen  
sehr sparsam  
zusammenfallen  
Zähne  
50 kg  
zuerst  
Gras ausbreiten  
entwerfen  
allzu sehr  
zufrieden  
richtig, ernsthaft  
verwirrt  
Zwiebel  
Ziegel, aber auch unmöglicher Kerl  
streiten (liebevoll)  
zuallerinnerst  
völlig unmöglicher Kerl  
Zivilstandsbeamter  
schliesslich  
zuletzt  
morgen  
Frühstück  
Nachtessen  
das Nachtessen einnehmen

**Bärndütsch**

Znüni  
Zogge  
Zottelhübi  
zottle  
zrugg  
zrügglige  
Zube  
Zuber  
übermondrischt  
Zübi  
zuechefergge  
zuehegschlenget  
zuechetue  
zuechezüglet  
zuegge  
zuelose  
zueluege  
zueschletze  
zügle  
zunderobsig  
zune  
zünte  
Züpfe  
Zuun  
Zvieri  
zvolem  
zwäg  
zwägbüschele

**Schriftdütsch**

Zwischenmahlzeit am Vormittag  
Holzschuhe (Zoccoli)  
Zottelkappe  
trotten  
zurück  
sich zurücklehnen  
Strahl (Wasserstrahl)  
Bottich  
übermorgen  
kleiner Strahl  
herbeischleppen  
herbeigelaufen  
beschaffen, kaufen  
herbeigezügelt  
zugegeben  
zuhören  
zuschauen  
zuknallen  
umziehen, auch Vieh an eine andern Ort bringen  
krank, eigentlich das Unterste zuoberst  
Zaun erstellen, umzäunen  
reizen, provozieren  
Zopf  
Zaun  
Zwischenmahlzeit am Nachmittag  
völlig, vollends  
gesund, fit, auch bereit  
bereitmachen, vorbereiten



### **Bärndütsch**

zwäggraagge  
zwäglaa  
zwägmache  
zwägschtrigle  
Zwäheli  
Zwaschpel  
zwee, zwo, zwü  
zweije  
Zwenggrind  
Zwick  
Zwileni  
Zwiseli  
Zwürbel  
zwüre  
zwüschenyini  
zwyre  
zybe  
zyberle  
Zyle  
Zylete  
Zyschtig  
Zysse  
Zyt  
zyte  
zytewys  
zytig  
zytleche  
Zytröseli

### **Schriftdütsch**

genesen, sich erholen nach Krankheit  
sich entwickeln  
bereitstellen  
in Ordnung bringen  
Abdecktuch für Einkaufskorb  
unruhiges, nervöses Kind  
zwei männlich, weiblich, sächlich  
pfropfen  
jemand, der etwas erzwingen will  
Zwitter  
Zwillinge  
kleine Rute  
Kreisel  
zweimal  
dazwischen  
zwitchern  
rutschen (auf glatter Unterlage)  
rutschen (auf Eis)  
Zeile  
eine ganze Schar  
Dienstag  
Strahl  
Zeit, aber auch Uhr  
mach Platz  
zeitweise  
reif  
früh genug, rechtzeitig  
Huflattichblume

***Bärndütsch***

*Zyyl*

*zyyle*

***Schriftdütsch***

*Ziel*

*zielen*